

1 CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
2 AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES
3



7 PROYECTO DE EXAMEN DE LAS DISPOSICIONES DE LA CITES RELATIVAS
8 AL COMERCIO DE ESPECÍMENES DE ANIMALES Y PLANTAS DE ORIGEN NO SILVESTRE

9 Este examen ha sido preparado por la Secretaría y expresa sus propios puntos de vista, teniendo en cuenta el
10 asesoramiento de un grupo de trabajo sobre el tema establecido por el Comité Permanente.

11 La Secretaría reconoce que algunas Partes e interesados directos interpretan de diferentes maneras
12 determinadas disposiciones de la Convención y las Resoluciones de la Conferencia de las Partes. Uno de los
13 motivos por los que se solicitó que se realizara este examen es reconciliar estas diferentes interpretaciones.

14 Índice

15 Glosario utilizado en este examen

16 Introducción

17 Antecedentes

18 Breve historial de la regulación del comercio de especímenes no extraídos del medio silvestre por parte de la
19 CITES.

20 Examen de las disposiciones, ambigüedades e incoherencias y cuestiones que pueden requerir atención.

21 1. Aplicación de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII

22 1.1 Panorama general

23 1.2 Ambigüedades e incoherencias

24 2. Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17) sobre *Permisos y certificados*

25 2.1 Panorama general

26 2.2 Ambigüedades e incoherencias

27 3. Resolución Conf. 5.10 (Rev. CoP15) sobre *Definición de la expresión "con fines primordialmente*
28 *comerciales"*

29 3.1 Panorama general

30 3.2 Ambigüedades e incoherencias

31 4. Resolución Conf. 10.16 (Rev.) sobre *Especímenes de especies animales criados en cautividad*

32 4.1 Panorama general

33 4.2 Ambigüedades e incoherencias

34 5. Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP15) sobre *Reglamentación del comercio de plantas*

35 5.1 Panorama general

36 5.2 Ambigüedades e incoherencias

37 6. Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies*
38 *de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales*

39 6.1 Panorama general

40 6.2 Ambigüedades e incoherencias

41 7. Resolución Conf. 9.19 (Rev. CoP15) sobre *Registro de viveros que reproducen artificialmente especímenes*
42 *de especies de flora incluidas en el Apéndice I con fines de exportación*

43 7.1 Panorama general

44 7.2 Ambigüedades e incoherencias

45 Anexo: Respuestas de las Partes y los interesados directos a la Notificación a las Partes No. 2018/0XX en la
46 que se solicitaron observaciones sobre el proyecto de examen.

47 Glosario utilizado en este examen

“Reproducido artificialmente” o “ra”	Especímenes de especies de plantas que cumplen los criterios establecidos por la Conferencia de las Partes y comercializados utilizando los códigos de origen A o D.
“Criado en cautividad”, o “cc”	Especímenes de especies de animales que cumplen los criterios establecidos por la Conferencia de las Partes y comercializados utilizando el código de origen C o D.
“De origen no silvestre”	Especímenes comercializados utilizando los códigos de origen A, C, F, R o D.
Códigos de origen [Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17)]	W Especímenes extraídos del medio silvestre; R Especímenes criados en granjas: especímenes de animales criados en un medio controlado, recolectados como huevos o juveniles en el medio silvestre, donde habrían tenido una muy baja probabilidad de sobrevivir hasta la edad adulta; D Animales del Apéndice I criados en cautividad con fines comerciales en establecimientos incluidos en el Registro de la Secretaría, de conformidad con la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15), y plantas del Apéndice I reproducidas artificialmente con fines comerciales, así como sus partes y derivados, exportados con arreglo a las disposiciones del párrafo 4 del Artículo VII de la Convención; A Plantas reproducidas artificialmente en consonancia con la Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP17), así como sus partes y derivados, exportadas con arreglo a las disposiciones del párrafo 5 del Artículo VII (especímenes de especies incluidas en el Apéndice I que hayan sido reproducidas artificialmente con fines no comerciales y especímenes de especies incluidas en los Apéndices II y III); C Animales criados en cautividad en consonancia con la Resolución Conf. 10.16 (Rev.), así como sus partes y derivados, exportados con arreglo a las disposiciones del párrafo 5 del Artículo VII; F Animales nacidos en cautividad (F1 o generaciones posteriores), que no se ajusten a la definición de “criados en cautividad” contenida en la Resolución Conf. 10.16 (Rev.), así como sus partes y derivados

48

49 Introducción

50 Basándose en la labor realizada entre 2013 y 2016 de conformidad con las Decisiones 16.63 a 16.66, el Comité
51 señaló que era necesario prestar más atención al control del comercio de especímenes declarados como criados
52 en cautividad o en granjas. Señaló que se habían expresado preocupaciones acerca de la redacción confusa y
53 difícil de comprender de las resoluciones de la CITES sobre el tema, acerca de la insuficiencia de las
54 verificaciones del origen legal del plantel reproductor utilizado en los establecimientos de cría en cautividad y
55 acerca de la creación de establecimientos de cría en cautividad fuera del país de origen de los especímenes y
56 las especies en cuestión (véase el documento CoP17 Doc. 32).

57 En consecuencia, en la 17ª reunión de la Conferencia de las Partes, el Comité propuso y la Conferencia de las
58 Partes acordó adoptar la Decisión 17.101, cuyo texto es el siguiente:

59 *Sujeto a la disponibilidad de recursos, la Secretaría deberá examinar las ambigüedades e incoherencias en*
60 *la aplicación de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII, la Resolución Conf. 10.16 (Rev.), sobre Especímenes de*
61 *especies animales criados en cautividad; la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15), sobre Registro de*
62 *establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales;*
63 *la Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP17), sobre Reglamentación del comercio de plantas; la Resolución*
64 *Conf. 9.19 (Rev. CoP15), sobre Registro de viveros que reproducen artificialmente especímenes de*
65 *especies de flora incluidas en el Apéndice I con fines de exportación; la Resolución Conf. 5.10*
66 *(Rev. CoP15), sobre Definición de la expresión “con fines primordialmente comerciales”; y la Resolución*
67 *Conf. 12.3 (Rev. CoP17), sobre Permisos y certificados, en lo que se refiere a la utilización de los códigos*
68 *de origen R, F, D, A y C, incluyendo los supuestos políticos CITES subyacentes y las interpretaciones*
69 *nacionales divergentes que pueden haber contribuido a una aplicación desigual de esas disposiciones, así*

70 como las cuestiones de cría en cautividad presentadas en el documento SC66 Doc. 17 y cuestiones
71 relacionadas con la adquisición legal, incluido el plantel fundador, como se describe en el documento SC66
72 Doc. 32.4, presentar el examen a las Partes y los interesados a través de una notificación para que formulen
73 observaciones y presentar sus conclusiones y recomendaciones junto con las observaciones de las Partes
74 y los interesados al Comité Permanente.

75 La Secretaría presentará el examen, junto con las observaciones de las Partes y los interesados directos al
76 respecto, al Comité Permanente en su 70ª reunión (Rosa Khutor, Sochi, octubre de 2018). En ese momento, la
77 Secretaría también presentará al Comité Permanente sus conclusiones y recomendaciones sobre el asunto, que
78 se prepararán teniendo en cuenta el examen y las observaciones de las Partes y los interesados directos al
79 respecto.

80 De conformidad con la Decisión 17.106, el Comité Permanente luego examinará las conclusiones y
81 recomendaciones de la Secretaría con arreglo a la Decisión 17.101 y formulará recomendaciones a la
82 Conferencia de las Partes según proceda.

83 Antecedentes

84 Cuando se redactó la Convención, la cría en cautividad y la reproducción artificial de especies de fauna y flora
85 silvestres eran relativamente limitadas y, sin duda, en el caso de muchas especies, rara vez se llevaba a cabo
86 una producción intensiva con fines comerciales. Como lo demostró un reciente trabajo encargado por la
87 Secretaría¹ por petición de la Conferencia de las Partes, esta situación ha cambiado. Las cifras más recientes
88 demuestran por ejemplo que, durante el período de 2007 a 2016, el 62% de todo el intercambio comercial de
89 especies de animales CITES vivos incluía especímenes declarados como de origen no silvestre. En el caso de
90 los mamíferos, el 95% del comercio de animales vivos correspondió a especímenes de estos orígenes. El
91 porcentaje del comercio de animales que se declara que no son de origen silvestre está aumentando año a año.
92 Esta tendencia también se observa en relación con los recursos naturales de manera más general. En el Estado
93 Mundial de la Pesca y la Acuicultura 2016 preparado por la Organización de las Naciones Unidas para la
94 Alimentación y la Agricultura (FAO) se indica que en lo referido al suministro de alimentos, la acuicultura
95 proporcionó más peces que la pesca de captura por primera vez en 2014 y se prevé que esta tendencia continúe.
96 De manera similar, las áreas de bosques plantados están aumentando, mientras que las de bosques naturales
97 están disminuyendo.

98 Las opiniones de las Partes sobre los méritos o no de la cría en cautividad y de la reproducción artificial han
99 variado a lo largo de los años y no siempre han sido coherentes de un taxón a otro. La Resolución Conf. 1.6
100 sobre *Resoluciones Adoptadas por la Sesión Plenaria* (revocada en 2002) instaba a todas las Partes
101 Contratantes a fomentar la cría de animales para el comercio de animales de compañía y el preámbulo de la
102 Resolución Conf. 9.19 sobre *Directrices para el registro de viveros que exportan especímenes de especies*
103 *incluidas en el Apéndice I reproducidos artificialmente*, acordado en 1994, pero aún vigente, reconoce que la
104 reproducción artificial de especímenes de especies incluidas en el Apéndice I puede constituir una alternativa
105 económica para la agricultura tradicional en los países de origen y puede también hacer que aumente el interés
106 por su conservación en las áreas de distribución natural. Esta Resolución reconoce además que, al hacer que
107 los especímenes estén fácilmente disponibles, la reproducción artificial de especímenes de especies incluidas
108 en el Apéndice I reduce la presión que supone la recolección en el medio silvestre y, por ende, tiene un efecto
109 positivo sobre su estado de conservación. Por el contrario, la Decisión 14.69 de 2007 encarga a las Partes,
110 particularmente a los Estados del área de distribución de los grandes felinos asiáticos (*Panthera tigris*) incluidos
111 en el Apéndice I, que apliquen medidas a fin de restringir la población en cautividad a un nivel que redunde en
112 pro de la conservación de los tigres silvestres, estableciendo así que no deberían criarse tigres para
113 comercializar sus partes y derivados.

114 Si bien pueden aliviar la presión sobre las poblaciones silvestres, la reproducción artificial y cría en cautividad
115 pueden tener efectos perversos en la conservación de las especies en el medio silvestre. Cuando las especies
116 de flora cubiertas por la CITES se cultivan en plantaciones (mixtas o de monocultivos), debe tenerse en cuenta
117 que el hábitat natural puede haber sido eliminado a fin de proporcionar espacio para dichas plantaciones. En
118 esos casos, tal vez la especie CITES en cuestión ha sido “salvada”, pero la conservación de la naturaleza en su
119 conjunto puede haber sufrido. La historia reciente del comercio de caviar de esturión también debe ser
120 considerada. Las poblaciones silvestres fueron disminuyendo cada vez más en el Mar Caspio, pero cuando se
121 sustituyó el caviar silvestre por caviar procedente de peces en cautividad, la acuicultura y la cría en cautividad
122 no se desarrollaron generalmente *in situ* en los Estados ribereños del Mar Caspio, sino en otros países fuera del
123 área de distribución natural de la especie en cuestión. Los esfuerzos para restaurar las poblaciones de esturión

¹ Véase el Anexo 2 en AC27 Doc. 17 (Rev.1) - <https://cites.org/sites/default/files/esp/com/ac/27/S-AC27-17.pdf>.

124 en el Mar Caspio no están siendo fructíferos y esto puede deberse a la falta de incentivos para emprender esta
125 actividad, ya que la demanda de caviar en el mercado está siendo satisfecha por otros países. La cuestión de
126 quién se beneficia financieramente con el comercio de fauna y flora producida fuera de los Estados del área de
127 distribución es también pertinente a la luz del preámbulo de la Resolución Conf. 8.3 (Rev. CoP13) sobre
128 Reconocimiento de las ventajas del comercio de fauna y flora silvestres, que reconoce que los ingresos
129 procedentes de la utilización lícita pueden generar fondos y servir de incentivo para apoyar la gestión de la vida
130 silvestre con el propósito de reducir el tráfico ilícito.

131 Las ventajas y desventajas para la conservación de las especies del comercio de especímenes de especies
132 incluidas en los Apéndices de la CITES criadas en cautividad o reproducidas artificialmente pueden variar de
133 una especie a otra y quizás depender de si la actividad se lleva a cabo *in situ* o *ex situ*. En el caso de que se
134 produzcan estos efectos variados, las Partes deberían preferentemente acordar claramente los distintos
135 enfoques que se han de adoptar para que las políticas que rigen la aplicación de la Convención sean más
136 específicas y contribuyan más adecuadamente a la conservación de esas especies. En cierto grado, esto es lo
137 que se ha hecho en el caso de los tigres.

138 A medida que la oferta de algunas especies silvestres se ha vuelto más limitada y la demanda ha aumentado,
139 ha surgido una nueva tendencia, que puede denominarse “producción silvestre asistida”. Para la fauna, esto ya
140 se ha establecido desde hace cierto tiempo en la forma de la cría en granjas, ya que en la Resolución Conf. 11.16
141 (Rev. CoP15) sobre *Cría en granjas y comercio de especímenes criados en granjas de especies transferidas del*
142 *Apéndice I al Apéndice II*, las Partes han reconocido que, como sistema de gestión, la cría en granjas para
143 algunas especies ha demostrado ser una forma segura y sólida de utilización sostenible en lo que concierne a
144 la captura de adultos en el medio silvestre. Este enfoque se ha ampliado para abarcar varios otros tipos de
145 sistemas de producción; se presentó una síntesis de estos en el documento AC20 Inf. 15. Estos sistemas
146 evolucionan y se desarrollan constantemente. Algunos ejemplos recientes incluyen la fragmentación y los brotes
147 de corales para aumentar la producción. En el caso de la flora, la tendencia se manifiesta a menudo a través de
148 plantaciones mixtas o de monocultivos sometidas solamente a un manejo poco estricto. La recolección de
149 especímenes de dichas plantaciones generalmente puede tener un impacto menor en la conservación de la
150 especie que la recolección directa en el medio silvestre, aun cuando los especímenes no cumplan con la
151 definición de “reproducidos artificialmente”. A lo largo de los años, se han hecho varios esfuerzos para lograr
152 una mejor comprensión y el reconocimiento de estas formas de producción y recolección; puede consultarse un
153 examen inicial para las especies de fauna en el documento AC17 Doc. 14 (Rev. 1). En el caso de las plantas,
154 esto se ha materializado en intentos de ampliar la definición del término “reproducidos artificialmente” de forma
155 que cubra un mayor número de especímenes. En los intercambios con la Secretaría, varias Partes han
156 expresado su frustración por el hecho de que el comercio de especímenes derivados de esas formas de
157 producción y recolección se siga tratando de manera demasiado estricta bajo la normativa actual de la CITES.

158 La cuestión del vínculo entre las poblaciones de la especie en el medio silvestre por un lado y los
159 establecimientos de cría en cautividad y de reproducción artificial por el otro es fundamental. El comercio de
160 especímenes criados en cautividad o reproducidos artificialmente puede tener un impacto negativo si los
161 especímenes de origen silvestre son declarados como criados en cautividad o reproducidos artificialmente. Este
162 tipo de comercio tal vez podría también aumentar la demanda, que podría satisfacerse posteriormente mediante
163 la extracción ilegal o no sostenible de especímenes del medio silvestre. Por otra parte, es posible que la
164 disponibilidad de especímenes criados en cautividad o reproducidos artificialmente ayude a satisfacer la
165 demanda, que de otro modo se vería satisfecha con especímenes extraídos del medio silvestre. Parece haber
166 pocos datos empíricos para apoyar cualquiera de estas hipótesis.

167 El aumento del comercio de especímenes criados en cautividad o reproducidos artificialmente también puede
168 influir en los incentivos para la conservación de especies en el medio silvestre, pero estos incentivos pueden
169 variar dependiendo de si la cría en cautividad o la reproducción artificial se está llevando a cabo dentro o fuera
170 del área de distribución natural de la especie. En este sentido, aunque no se mencionan en el mandato para
171 este examen, son relevantes las disposiciones de la Resolución Conf. 13.9 sobre *Fomento de la cooperación*
172 *entre las Partes con establecimientos de cría ex situ y las Partes con programas de conservación in situ*.

173 Estos efectos a veces en conflicto y contradictorios generan confusión en la búsqueda de un enfoque coherente
174 para controlar el comercio de especímenes criados en cautividad y reproducidos artificialmente.

175 Cabe señalar que este no es de ninguna manera el primer intento de aportar claridad para la aplicación de los
176 párrafos 4 y 5 del Artículo VII y las disposiciones y resoluciones relacionadas –véase por ejemplo el documento
177 CoP10 Doc. 10.67.

178 Breve historial de la regulación del comercio de especímenes no extraídos del medio silvestre.

179 SE COMPLETARÁ (en la forma de un cuadro)

180 Examen de las disposiciones, ambigüedades e incoherencias y cuestiones que pueden requerir atención.

181 **1. Aplicación de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII**

182 1.1 Panorama general

183 Los párrafos 4 y 5 del Artículo VII permiten el comercio de especímenes que se ajustan a las
184 definiciones establecidas de “criados en cautividad” y “reproducidos artificialmente”, que se ha de llevar
185 a cabo con controles que no son tan estrictos como los que se aplican al comercio de especímenes
186 extraídos del medio silvestre.

187 El párrafo 4 del Artículo VII establece que los especímenes incluidos en el Apéndice I y criados en
188 cautividad o reproducidos artificialmente para fines comerciales serán considerados especímenes de
189 las especies incluidas en el Apéndice II y, por lo tanto, se comercializan de conformidad con el
190 Artículo IV. Esto significa, por ejemplo, que pueden ser importados con fines primordialmente
191 comerciales, aunque estando sujetos a un dictamen de extracción no perjudicial. La aplicación de esta
192 disposición está sujeta a dos resoluciones; véanse las secciones 6 y 7 del presente documento.

193 El párrafo 5 del Artículo VII establece que, para los especímenes criados en cautividad o reproducidos
194 artificialmente, se aceptará un certificado a ese efecto en sustitución de los permisos exigidos en virtud
195 de las disposiciones de los Artículos III, IV o V (es decir, esta disposición se aplica a los especímenes
196 de las especies incluidas en los Apéndices I, II o III). Las repercusiones prácticas del uso de certificados
197 de cría en cautividad o reproducción artificial se detallan en el cuadro que figura en el párrafo 2 del
198 presente documento.

199 No obstante, como se señaló por primera vez en la Resolución Conf. 2.12 sobre *Especímenes criados*
200 *en cautividad o reproducidos artificialmente*, las disposiciones de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII han
201 de aplicarse por separado; es decir, los especímenes incluidos en el Apéndice I que cumplan las
202 condiciones no pueden considerarse como incluidos en el Apéndice II de conformidad con el párrafo 4
203 del Artículo VII y luego tener un certificado de cría en cautividad o reproducción artificial con arreglo al
204 párrafo 5 del Artículo VII.

205 A fin de prestar asistencia para distinguir entre los especímenes de origen silvestre y aquellos que han
206 sido criados en cautividad o reproducidos artificialmente (y que, por lo tanto, cumplen las condiciones
207 de las excepciones establecidas en los párrafos 4 y 5 del Artículo VII), en la Resolución Conf. 3.6 sobre
208 *Normalización de los permisos y certificados emitidos por las Partes* se introdujeron los códigos de
209 origen que se habrían de incluir en los permisos y certificados. En ese entonces, los códigos eran “W”,
210 “C” y “A”, con un código de origen “O” para los especímenes que no se ajustaban a esas categorías.

211 Hoy en día, los códigos de origen figuran en la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17), que se describe
212 más detalladamente en el párrafo 2 del presente documento.

213 El término “fines comerciales” que se menciona en el párrafo 4 del Artículo VII se trata en la Resolución
214 Conf. 5.10 (Rev. CoP15), la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) y la Resolución Conf. 9.19
215 (Rev. CoP15), que se examinan en los párrafos 3, 6 y 7 del presente documento.

216 1.2 Ambigüedades e incoherencias

217 La Secretaría observó algunas diferencias de opinión entre las Partes con relación a la utilización de
218 los párrafos 4 y 5 del Artículo VII de la Convención y los permisos o certificados requeridos. El párrafo
219 3 i) de la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17) indica que los códigos de origen D, A y C, es decir, los
220 especímenes criados en cautividad/reproducidos artificialmente, sólo deben utilizarse cuando se
221 aplican los párrafos 4 y 5 del Artículo VII. Sin embargo, la Secretaría ha constatado que algunas Partes
222 opinan que los especímenes criados en cautividad o reproducidos artificialmente también pueden
223 comercializarse con arreglo a los Artículos III y IV. En lo que respecta al párrafo 5 del Artículo VII, no
224 resulta claro si el uso de certificados de cría en cautividad o reproducción artificial es obligatorio o no.

225 Muchas Partes utilizan el modelo normalizado CITES que figura en el Anexo 2 de la Resolución
226 Conf. 12.3 (Rev. CoP17) para la documentación CITES. Debido a la forma en que se ha diseñado el
227 modelo, es importante indicar claramente en él si un documento emitido es un permiso de exportación
228 expedido con arreglo a los Artículos II, IV o V, o un certificado de cría en cautividad/reproducción
229 artificial expedido con arreglo al párrafo 5 del Artículo VII. Hasta la CoP12, la Resolución Conf. 10.2
230 (Rev.) sobre *Permisos y certificados*, especificaba que todos los modelos expedidos debían indicar si
231 se expedía como un certificado de cría en cautividad o reproducción artificial o no, pero esta instrucción
232 específica fue suprimida posteriormente.

233 Tras reemplazarse la Resolución Conf. 2.12 por la Resolución Conf. 10.16, se ha perdido la orientación
234 en cuanto a que las disposiciones de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII han de aplicarse en forma
235 separada. No resulta claro si esto ha ocasionado malentendidos para las Partes.

236 Los controles del comercio en virtud del párrafo 4 del Artículo VII son rigurosos, ya que los especímenes
237 son considerados como si estuvieran incluidos en el Apéndice II; sin embargo, puede sostenerse que
238 los controles del comercio en virtud del párrafo 5 del Artículo VII son más débiles, ya que una vez que
239 se ha determinado que un espécimen ha sido criado en cautividad o reproducido artificialmente, sólo
240 se requiere un certificado en ese sentido. Esto pone de manifiesto la importancia de tener definiciones
241 claras de los términos cría en cautividad y reproducción artificial y una aplicación cuidadosa y precisa.
242 Las definiciones actuales pueden no ser suficientemente claras, como se explica más adelante en los
243 párrafos 4 y 5.

244 2. Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17) sobre *Permisos y certificados*

245 2.1 Panorama general

246 Esta Resolución enumera los códigos de origen que deben ser utilizados en los permisos y certificados
247 para especímenes de origen no silvestre. Estos se exponen en el inciso i) del párrafo 3 de la Resolución
248 e incluyen los códigos R, D, A, C y F que son pertinentes para la cuestión que nos ocupa. La mayoría
249 de las definiciones de los términos abarcados en los códigos de origen no se encuentran, no obstante,
250 en la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17), sino que están distribuidos en otras cinco resoluciones.

251 El uso de los códigos de origen C y A parece ser relativamente sencillo, y estos se aplican en relación
252 con el párrafo 5 del Artículo VII. Cuando los especímenes que se crían en cautividad o se reproducen
253 artificialmente se originan en un establecimiento o vivero registrado (véanse las secciones 6 y 7), estos
254 pueden comercializarse con arreglo al párrafo 4 del Artículo VII y se le asigna el código D en lugar de
255 C o A.

256 Con respecto al código de origen R, las obligaciones de las Partes son diferentes dependiendo de si el
257 espécimen en cuestión procede o no de una población transferida del Apéndice I al Apéndice II de
258 conformidad con las disposiciones del párrafo A. 2. b) del Anexo 4 de la Resolución Conf. 9.24
259 (Rev. CoP17) sobre *Criterios para la enmienda de los Apéndices I y II* (la llamada “transferencia a un
260 Apéndice de protección menor en caso de cría en granjas”). En ambos casos, las disposiciones de los
261 Artículos III y IV se aplican a cualquier permiso expedido, pero en el caso de especímenes de especies
262 transferidas del Apéndice I al Apéndice II cuando se trata de cría en granjas, se aplican también las
263 obligaciones adicionales de supervisión y presentación de información descritas en la Resolución
264 Conf. 11.16 (Rev. CoP15) sobre *Cría en granjas y comercio de especímenes criados en granjas de*
265 *especies transferidas del Apéndice I al Apéndice II.*

266 El código de origen F se aplica a los especímenes nacidos en cautividad, pero no así a las normas
267 requeridas para que se les considere criados en cautividad de conformidad con la Resolución
268 Conf. 10.16 (Rev.) y, por lo tanto, los especímenes cumplen las condiciones para el uso del código de
269 origen C.

270 Los requisitos de los permisos para los especímenes con códigos de origen R y F son idénticos a
271 aquellos para los especímenes de origen silvestre.

272 En el cuadro siguiente se presenta una síntesis de los permisos o certificados exigidos para los
273 especímenes a los que se asigna cada código de origen y algunas de las obligaciones consiguientes
274 que se exigen antes de expedir dichos permisos o certificados.

Código de origen	Apéndice	Documento(s) requerido(s)	¿Se necesita un Dictamen de Extracción No Perjudicial?	¿Se necesita un Dictamen de Adquisición Legal?	¿Se permite la importación con fines primordialmente comerciales?	Disposiciones de la Convención
C/A	I	Certificado de cc/ra	NO*	NO*	SÍ	Art. VII.5
	II	Certificado de cc/ra	NO*	NO*	SÍ	Art. VII.5
D	I = II	Permiso de exportación	SÍ	SÍ	SÍ	Art. VII.4
R	I	Permiso de exportación y de importación	SÍ	SÍ	NO	Art. III
	II	Permiso de exportación	SÍ	SÍ	SÍ	Art. IV
F	I	Permiso de exportación y de importación	SÍ	SÍ	NO	Art. III
	II	Permiso de exportación	SÍ	SÍ	SÍ	Art. IV
W	I	Permiso de exportación y de importación	SÍ	SÍ	NO	Art. III
	II	Permiso de exportación	SÍ	SÍ	SÍ	Art. IV

275

276
277
278

- * Si bien no se requiere para los especímenes reales en el comercio, estos deben expedirse para el plantel reproductor con arreglo a la Resolución Conf. 10.16 (Rev.) para los animales y la Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP17) para las plantas.

279
280
281
282

La Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17) establece qué información debe incluirse en los permisos y certificados CITES, incluidos los certificados de cría en cautividad y de reproducción artificial. En su Anexo 2 figura también un modelo normalizado para los permisos y certificados CITES, así como el contenido y (en la medida de lo posible) el formato que se recomienda que las Partes utilicen.

283

2.2 Ambigüedades e incoherencias

284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296

En lo que respecta al uso de los códigos de origen, el apartado i) del párrafo 3 de la resolución recomienda que se empleen los códigos de origen D, C y A únicamente en el contexto de la aplicación de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII, pero no todas las Partes aplican este criterio, ya que algunas usan los códigos de origen C y A en los permisos de exportación expedidos con arreglo a los Artículos III y IV. Esto puede deberse a que están aplicando medidas nacionales más estrictas o a que interpretan de diferente manera qué tipo de permiso y certificado ha de expedirse en diferentes circunstancias. No resulta beneficioso el hecho de que algunos códigos de origen estén definidos en la resolución y otros no. El código de origen F es uno de los que están definidos en la resolución, pero únicamente haciendo referencia a las cualidades que no tienen los especímenes en cuestión, en lugar de una indicación con un sentido positivo. Esto parece haber dado lugar a que se utilice el código de origen F cuando no se sabe qué otro código utilizar. Los requisitos de los permisos para especímenes con códigos de origen F y R son idénticos a los del código de origen W, lo cual nos hace cuestionarnos la finalidad de estos códigos, ya que complican la aplicación de la Convención sin que se aprecien beneficios.

297
298
299

Cabe señalar que, quizá por error, en relación con el código de origen D, la resolución no menciona la Resolución Conf. 9.19 (Rev. CoP15) respecto a la reproducción artificial de las plantas, de forma similar a la mención de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) para los animales.

300
301
302
303
304

El modelo normalizado CITES del Anexo 2 de la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17) no distingue con claridad entre los casos en los que se utiliza como permiso de exportación con arreglo a los Artículos III o IV, o como certificado de cría en cautividad o reproducción artificial con arreglo al párrafo 5 del Artículo VII. Se podría marcar la casilla "Otro" en la parte superior del modelo, donde se indica el tipo de permiso o certificado, pero esto no aportaría claridad.

305 **3. Resolución Conf. 5.10 (Rev. CoP15) sobre *Definición de la expresión “con fines primordialmente***
306 ***comerciales”***

307 3.1 Panorama general

308 Esta resolución ofrece recomendaciones a las Partes para determinar si la importación de un
309 espécimen de una especie incluida en el Apéndice I daría lugar a su utilización con fines
310 primordialmente comerciales [Artículo III, párrafos 3 c) y 5 c)]. No obstante, algunos de los principios y
311 ejemplos generales de este anexo hacen referencia a exenciones con arreglo a los párrafos 4 y 5 del
312 Artículo VII. No resulta muy claro, sin embargo, si la orientación ha de utilizarse en relación con la
313 aplicación del Artículo III o los párrafos 4 y 5 del Artículo VII.

314 Por ejemplo, la sección e) del anexo se relaciona con los programas de cría en cautividad, en especial
315 en relación con la índole comercial de las importaciones de especímenes de especies incluidas en el
316 Apéndice I. Se podría entender que el texto confirma que la importación de especímenes criados en
317 cautividad (y, por extensión de los especímenes de plantas que se han reproducido artificialmente)
318 debería tener lugar con arreglo a los párrafos 4 y 5 del Artículo VII y no los Artículos III y IV. La
319 resolución también proporciona algunos principios generales y ejemplos de “fines primordialmente
320 comerciales” que deben ser utilizados en el contexto de las importaciones de especímenes de especies
321 del Apéndice I con arreglo al Artículo III.

322 3.2 Ambigüedades e incoherencias

323 Los ejemplos que figuran en el Anexo de la Resolución suscitan interrogantes significativas.

324 Cuando se refieren a las importaciones de especímenes de especies del Apéndice I con fines de cría
325 en cautividad, es difícil determinar si se trata de especímenes criados ellos mismos en cautividad o de
326 especímenes silvestres que se utilizarán en la cría en cautividad. El texto hace referencia a la
327 Resolución Conf. 10.16 (Rev.), en la que se define el término “criado en cautividad” lo cual podría
328 implicar que se trata del primer caso. Sin embargo, la Resolución Conf. 5.10 (Rev. CoP15) se refiere a
329 continuación a la importación de especímenes de especies del Apéndice I criados en cautividad que
330 podrían ser autorizadas para fines comerciales, siempre y cuando se reinvierta cualquier ganancia en
331 la continuación del programa de cría en cautividad en beneficio de la especie, y en este caso debe
332 suponerse que se refiere al comercio de especímenes de origen W comercializados en virtud del
333 Artículo III porque, como se explica en el texto, el comercio de especímenes con los códigos de origen
334 D y C no se lleva a cabo con arreglo al Artículo III.

335 Además, el texto atribuye exigencias a la Resolución Conf. 10.16 (Rev.) que no se encuentran en esa
336 Resolución, por ejemplo, las importaciones deben tener como objetivo prioritario la protección a largo
337 plazo de las especies afectadas.

338 La Resolución se refiere al uso del término “fines primordialmente comerciales” en relación con la
339 importación de especímenes de conformidad con el Artículo III. Sin embargo, el término similar “criado
340 en cautividad con fines comerciales” se utiliza en el párrafo 4 del Artículo VII y se define en la
341 Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) de una manera ligeramente diferente. En este último caso,
342 algunas de las Partes consideran que la cuestión radica en la índole comercial de la cría y no la índole
343 de la transacción comercial que se realiza posteriormente con el espécimen. Por lo tanto, permiten que
344 establecimientos donde la cría en cautividad de especímenes del Apéndice I no tiene el propósito
345 primordial de obtener un beneficio económico (a los que se denomina “criadores aficionados”) exporten
346 esos especímenes con fines comerciales. Muchas Partes importadoras de esos especímenes,
347 considerando que los especímenes se crían en cautividad y, por lo tanto, se comercializan con arreglo
348 al párrafo 5 del Artículo VII, luego permiten la importación aun cuando los especímenes vayan a
349 utilizarse con fines primordialmente comerciales. Esta serie de sucesos elude la necesidad de registrar
350 los establecimientos de cría con arreglo a la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) (véase la sección 6
351 del presente documento).

352 La Resolución Conf. 9.19 (Rev. CoP15) no hace ninguna referencia a la definición de fines comerciales
353 en relación con la reproducción artificial de plantas de especies incluidas en el Apéndice I.

354 **4. Resolución Conf. 10.16 (Rev.) sobre *Especímenes de especies animales criados en cautividad***

355 4.1 Panorama general

356 En la resolución, se define el término “criado en cautividad” como se utiliza en los párrafos 4 y 5 del
357 Artículo VII (códigos de origen C y D) y se aplica a los especímenes de especies incluidas en los
358 Apéndices I, II o III, e independientemente de si la cría o el comercio tienen fines comerciales o no. Las
359 principales características son el grado en que el medio en que se han producido las especies es
360 controlado por el criador y las cualidades del plantel reproductor utilizado para reproducir las crías: este
361 plantel se debe haber establecido de conformidad con las disposiciones de la CITES y la legislación
362 nacional y sin perjudicar la supervivencia de la especie. Con algunas excepciones, el establecimiento
363 debe ser autosostenible; es decir, debe mantenerse sin introducir especímenes silvestres. Por último,
364 el establecimiento debe haber producido prole de segunda generación (F2) o subsiguientes, o
365 gestionarse de tal manera que se haya demostrado que es capaz de producir prole de esas
366 generaciones.

367 En respuesta a las preocupaciones acerca de la veracidad de algunas declaraciones que indicaban
368 que los especímenes habían sido criados en cautividad con arreglo a esta resolución y la consiguiente
369 expedición de permisos y certificados CITES basados en esas declaraciones, las Partes acordaron la
370 Resolución Conf. 17.7 sobre *Examen del comercio de especímenes animales notificados como*
371 *producidos en cautividad*.

372 4.2 Ambigüedades e incoherencias

373 Las Partes han tenido dificultades para probar el origen legal del plantel reproductor utilizado para
374 producir los especímenes criados en cautividad. Esto es válido en particular si el plantel reproductor
375 original fue adquirido hace muchos años, cuando puede no haber habido ninguna razón para creer que
376 la documentación que confirmaba el origen legal de los especímenes podría ser importante muchos
377 años más tarde. En sentido contrario, y como se destaca en el documento SC66 Doc. 32.4, se han
378 detectado varios casos en los que especímenes obtenidos casi con toda seguridad ilegalmente se han
379 incorporado a plantales reproductores que producen especímenes criados en cautividad y que
380 posteriormente han sido objeto de comercio internacional. La falta de un enfoque normalizado en este
381 ámbito constituye una dificultad. Esta cuestión será abordada por el Comité Permanente en relación
382 con el párrafo c) de la Decisión 17.66 y en un taller que se realizará en junio de 2018.

383 El párrafo 2 b) ii) B permite que se añadan especímenes silvestres al plantel reproductor, pero
384 proporciona orientación sobre las circunstancias en que esto puede estar justificado, lo que se presta
385 a diversas interpretaciones. Si bien podría ser más claro limitar la definición de “criado en cautividad” a
386 los especímenes producidos en cautividad en establecimientos que ya no estén recolectando otros
387 especímenes en el medio silvestre, preocupa a algunas Partes que una restricción de ese tipo podría
388 obstaculizar los intentos de criar especies en cautividad. Tal vez sea necesario lograr un equilibrio entre
389 la necesidad de contar con procedimientos claros y simples y la viabilidad económica y biológica de
390 algunos establecimientos.

391 El párrafo 2 b) ii) C 2 permite una excepción al principio general de que los especímenes criados en
392 cautividad deben limitarse a los de la generación F2 y subsiguientes. También en este caso se han
393 experimentado dificultades para determinar cuándo se aplican esas excepciones. Puede ser más fácil
394 aplicar una obligación de que todos los especímenes sean F2 o posteriores de manera demostrable..
395 También, algunas Partes sostienen que esto podría obstaculizar determinadas operaciones de cría en
396 cautividad con fines comerciales, pero este podría ser un precio que vale la pena pagar si una
397 simplificación de las reglas mejoraría la aplicación de la Convención en beneficio de la conservación
398 de la especie en cuestión.

399 Las disposiciones de este tipo, que están abiertas a diferentes interpretaciones, dificultan más aún la
400 aplicación armoniosa de la Convención. Independientemente de la claridad o simplicidad de las
401 instrucciones, es probable que las Partes continúen siendo víctimas de declaraciones de cría en
402 cautividad fraudulentas. Al respecto, la Resolución Conf. 17.7 podría resultar útil para identificar los
403 casos que las autoridades nacionales pueden haber pasado por alto.

404 **5. Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP15) sobre *Reglamentación del comercio de plantas***

405 5.1 Panorama general

406 En esta resolución se presenta la definición del término “reproducido artificialmente” que se ha de
407 utilizar en la aplicación de las disposiciones especiales de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII y se aplica
408 las especies incluidas en los Apéndices I, II y III, e independientemente de si la reproducción o el
409 comercio tienen fines comerciales o no. Originalmente, era la única resolución en la que podía
410 encontrarse orientación sobre este punto; no obstante, posteriormente fue complementada con más
411 orientación, en la Resolución Conf. 16.10 sobre *Aplicación de la Convención a los taxa que producen*
412 *madera de agar* y la Resolución Conf. 10.13 (Rev. CoP15) sobre *Aplicación de la Convención a las*
413 *especies maderables*.

414 Las características principales son el grado en que el reproductor controla el medio en el que se han
415 reproducido las especies y las cualidades del plantel parental cultivado utilizado para producir las
416 plantas reproducidas. Este plantel se debe haber establecido de conformidad con las disposiciones de
417 la CITES y la legislación nacional y sin perjudicar la supervivencia de la especie. El grado en que el
418 establecimiento reproductor debería ser autosostenible (es decir, se mantiene sin introducir
419 especímenes silvestres) es menos restringido que para los animales. Con el correr de los años, se han
420 añadido a la definición disposiciones especiales sobre las plantas injertadas, cultivares, híbridos,
421 plántulas en frasco, especímenes vegetales recuperados, plantaciones de taxa que producen madera
422 de agar y para otros árboles cultivados en plantaciones monoespecíficas. Esto ha dado lugar a un
423 conjunto muy complejo de reglas que resultan difíciles de observar para aquellos que no son
424 especialistas.

425 La fecundidad de las plantas y la facilidad con la que muchas especies pueden reproducirse
426 artificialmente hacen que las preocupaciones sobre el impacto de las declaraciones fraudulentas
427 pueden ser a menudo menores que en el caso de los taxa animales. Aun así, subsisten
428 preocupaciones, en particular para especies como las especies raras de orquídeas y cactus. Éstas
429 pueden también ser significativas si, por ejemplo, se considera que ciertos grandes bosques
430 seminaturales se encuentran “en un medio controlado” y los especímenes procedentes de ellos son
431 tratados por consiguiente como si se hubieran reproducido artificialmente.

432 5.2 Ambigüedades e incoherencias

433 El examen del diagrama de flujo de la página 7 del documento SC69 Inf. 3 - *Guía para la aplicación de*
434 *los códigos de origen CITES*, muestra que la definición del término “reproducido artificialmente” es muy
435 complicada, lo que hace que su aplicación sea de gran dificultad para las Partes. El hecho de que se
436 aborde en tres Resoluciones diferentes tampoco es propicio para una aplicación correcta. Parece
437 bastante incongruente que el párrafo 4 de la Resolución permita que se describan especímenes
438 extraídos del medio silvestre como reproducidos artificialmente en determinadas circunstancias. Al
439 igual que en el caso de la definición de “criado en cautividad”, sería beneficioso disponer de
440 orientaciones sobre la adquisición legal y puede ser prudente estudiar la posibilidad de simplificar la
441 definición, en particular suprimiendo las excepciones a las disposiciones generales.

442 La Conferencia de las Partes no ha establecido un procedimiento de cumplimiento para las alegaciones
443 de reproducción artificial.

444 Cabe señalar que, en virtud de la Decisión 17.175, el Comité de Flora también está examinando la
445 aplicabilidad y utilidad de las definiciones actuales de “reproducción artificial” y “en un medio controlado”
446 de la Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP17) a fin de formular recomendaciones al Comité Permanente.
447 Además, de conformidad con la Decisión 16.156 (Rev. CoP17), el Comité de Flora, tras considerar los
448 sistemas de producción de especies arbóreas actuales, incluidas las plantaciones mixtas y
449 monoespecíficas, está evaluando la aplicabilidad de las definiciones en vigor de reproducción artificial
450 que figuran en la Resolución Conf. 10.13 (Rev. CoP15) sobre *Aplicación de la Convención a las*
451 *especies maderables* y la Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP17) sobre *Reglamentación del comercio*
452 *de plantas*. La Secretaría ha hecho un seguimiento de estos debates en el Comité de Flora y los tendrá
453 en cuenta al proponer las conclusiones y recomendaciones que surjan del presente examen al Comité
454 Permanente en su 70ª reunión. Sin embargo, a fin de proponer un enfoque coherente sobre este asunto
455 a la Conferencia de las Partes, el Comité Permanente deberá combinar sus recomendaciones en
456 relación con la Decisión 17.106 con aquellas formuladas en relación con la Decisión 17.177.

457 **6. Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre Registro de establecimientos que crían en cautividad**
458 **especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales**

459 6.1 Panorama general

460 Con el correr de los años, las disposiciones que ofrecen orientación en relación con la aplicación del
461 párrafo 4 del Artículo VII, en referencia los especímenes de especies animales incluidas en el
462 Apéndice I que se ha determinado que fueron criados en cautividad con arreglo a la Resolución
463 Conf. 10.16 (Rev.), han evolucionado y cambiado considerablemente.

464 La versión actual de la resolución limita el uso de las disposiciones especiales del párrafo 4 del
465 Artículo VII a los especímenes que proceden de establecimientos de cría que están incluidos en el
466 *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con*
467 *fines comerciales* publicado por la Secretaría en el sitio web de CITES. La inscripción requiere una
468 documentación probatoria sustancial y puede ser objeto de objeciones de otras Partes. Los casos de
469 inscripciones impugnadas que no se pueden resolver, incluso a través del asesoramiento del Comité
470 de Fauna, son arbitrados por el Comité Permanente.

471 Los especímenes de especies de fauna del Apéndice I procedentes de establecimientos debidamente
472 inscritos en el registro pueden ser comercializados como si fueran especímenes de especies incluidas
473 en el Apéndice II, es decir, pueden importarse con fines principalmente comerciales.

474 6.2 Ambigüedades e incoherencias

475 Los procedimientos para la inscripción de los establecimientos de manera que puedan acogerse a las
476 disposiciones especiales del párrafo 4 del Artículo VII son rigurosos. No obstante, muchas Partes no
477 aplican esta resolución. Algunas de estas Partes tienen en su territorio un gran número de
478 establecimientos comerciales de cría en cautividad. Esto conduce a un enfoque incoherente, ya que
479 muchos especímenes de animales incluidos en el Apéndice I y criados en cautividad se exportan de
480 establecimientos no registrados que utilizan el código de propósito "T" para las transacciones
481 comerciales. Durante el período de 2007 a 2016, se realizaron 22.650 exportaciones de este tipo, de
482 110 taxones incluidos en el Apéndice I. Las especies principales fueron aves rapaces y loros. La
483 tendencia de este tipo de comercio está aumentando.

484 Figura 1: Exportación de especies incluidas en el Apéndice I y criadas en cautividad para fines comerciales
485 de establecimientos no registrados.



486

487 La principal forma en que estos controles parecen ser eludidos es cuando las Partes exportadoras
488 determinan que aunque la exportación y la importación subsiguiente pueden ser de naturaleza
489 comercial, el propósito de la cría, definido en el párrafo 1 de la Resolución, no es comercial y por lo
490 tanto los especímenes no han sido criados en cautividad con fines comerciales y pueden ser
491 exportados al amparo del párrafo 5 del Artículo VII en lugar del párrafo 4 del Artículo VII. Aunque es
492 contrario a la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17), a veces estos especímenes también se

493 comercializan en virtud del Artículo III de la Convención, y la Parte exportadora afirma que, si bien la
494 exportación puede ser comercial, la importación subsiguiente no lo es y, por lo tanto, se permite ese
495 comercio.

496 En cambio, las Partes que aplican la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) deben cumplir con un
497 proceso complejo y burocrático antes de que sus establecimientos puedan ser propuestos para su
498 inclusión en el *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el*
499 *Apéndice I con fines comerciales*. Resulta difícil conciliar los rigurosos controles que se aplican al
500 registro de los establecimientos y la facilidad con que las Partes que no desean someterse a ellos
501 pueden eludir dichos controles. Esta yuxtaposición es sorprendente y la Secretaría considera desde
502 hace mucho tiempo que el proceso de registro es largo, costoso e ineficaz (véanse los documentos
503 *CoP10 Doc. 10.67, CoP12 Doc. 55.1 y CoP15 Doc. 18 Anexo 2. a*). En la CoP15 se hicieron cambios
504 menores en la Resolución Conf. 12.10, pero desde entonces la escala de la exportación de
505 especímenes de especies del Apéndice I provenientes de establecimientos no registrados ha
506 continuado aumentando, como se muestra en la Figura 1. Además, recientemente se han añadido
507 nuevas especies al Apéndice I, como el loro yaco, *Psittacus erithacus*, que se cría en cautividad con
508 fines comerciales en grandes cantidades. Una Parte por sí sola exportó más de 42 000 especímenes
509 con el código de origen C en 2102 y cuenta, al parecer, con más de 1 630 establecimientos de cría de
510 la especie, casi exclusivamente para la exportación.

511 La aplicación de esta resolución se complica con los sistemas de cría que utilizan establecimientos
512 secundarios, como para determinadas especies de cocodrilos en Asia sudoriental. En esos casos, la
513 cría de los especímenes se realiza en una gran cantidad de establecimientos de pequeña escala, que
514 luego pasan los especímenes dentro del mismo Estado a una pequeña cantidad de establecimientos
515 registrados que realizan la exportación de los especímenes. Esta situación parece funcionar sin que se
516 notifique un detrimento de las poblaciones en el medio silvestre, pero no está adecuadamente
517 contemplada en la resolución.

518 Los nuevos controles del cumplimiento establecidos en la Resolución Conf. 17.7 parecen haber
519 mitigado algunas de las preocupaciones expresadas por las Partes cuando se han propuesto
520 modificaciones significativas de la Resolución Conf. 12.10 en el pasado. La Secretaría no tiene los
521 recursos para visitar ninguno de los establecimientos que desean ser registrados y, por lo tanto,
522 depende casi por completo de las Autoridades Administrativas de las Partes donde se encuentran los
523 establecimientos para obtener información acerca de estos.

524 **7. Resolución Conf. 9.19 (Rev. CoP15) sobre Registro de viveros que reproducen artificialmente** 525 **especímenes de especies de flora incluidas en el Apéndice I con fines de exportación**

526 7.1 Panorama general

527 Esta resolución ofrece orientación sobre la aplicación del párrafo 4 del Artículo VII, ya que se relaciona
528 con los especímenes de las especies de flora incluidas en el Apéndice I que se ha determinado que
529 fueron reproducidas artificialmente con arreglo a las Resoluciones Conf. 11.11 (Rev. CoP17),
530 Conf. 16.10 y Conf. 10.13 (Rev. CoP15).

531 Al igual que para los animales, la resolución prevé el registro de los viveros que reproducen
532 artificialmente especímenes de especies incluidas en el Apéndice I para fines comerciales; no obstante,
533 a diferencia de lo que ocurre con los animales, se asigna la responsabilidad del registro a las
534 Autoridades Administrativas de la Parte en la que se encuentra el vivero. Otras Partes pueden impugnar
535 el registro del establecimiento si consiguen demostrar que no cumple con los requisitos para el mismo
536 y, en esos casos, corresponde entonces a la Secretaría eliminar el establecimiento del registro después
537 de consultar con la Autoridad Administrativa de la Parte en la que se encuentra el vivero.

538 7.1 Ambigüedades e incoherencias

539 La cláusula del preámbulo de esta resolución, que indica:

540 *RECONOCIENDO que los viveros no registrados podrán seguir exportando especímenes de*
541 *especies del Apéndice I reproducidos artificialmente utilizando los procedimientos normales para*
542 *obtener permisos de exportación.*

543 es bastante ambigua y no está claro a qué tipos de “procedimientos normales” se hace referencia. Si
544 los viveros no registrados pueden exportar especímenes de especies del Apéndice I reproducidos
545 artificialmente de conformidad con el párrafo 5 del Artículo VII y utilizando el código de origen A, la
546 finalidad el registro puede parecer irrelevante.

547 Si bien, según recuerda la Secretaría, ésta no ha eliminado ningún vivero del registro a solicitud de otra
548 Parte, parecería más apropiado que las inscripciones impugnadas fueran juzgadas por los pares de
549 otras Partes a través del Comité Permanente en lugar de por la propia Secretaría.

550

551

Anexo

552 Respuestas de las Partes y los interesados directos a la Notificación a las Partes No. 2018/OXX en la que se
553 solicitaron observaciones sobre el proyecto de examen.

554

555 [a añadir]

(in the original language / dans la langue d'origine / en el idioma original)

----- Forwarded by Pascal PERRAUD/UNEP/GVA/UNO on 26-06-18 07:59 -----

From: cites.sede@ibama.gov.br
To: info@cites.org
Cc: claudia.mello@ibama.gov.br
Date: 25-06-18 21:16
Subject: Fwd: Response to Notification to the Parties No. 2018/048

Dear colleagues,

The comments on the Notification to the Parties No. 2018/048 are bellow. I sent a message in 22 June 2018, but I realize today that, by mistake, it was without the text. Thank you very much.

- Comments on the table under line 236, page 6.

The table considers that specimens of the appendix I and souce D are considered specimens of appendix II not bred in captivity. Then, a non-detriment findig (NDF) and a legal acquisition finding are required, despite of the exported specimens are F2 bred in captivity. In this case, is the NDF needed, in addition to the inclusion of the facility in the Secretariat's Register? Or is the Register, itself, a NDF? Why not consider specimens of the appendix I and souce D as specimens of appendix II bred in captivity (ID = IIC)?

Best regards,

Octávio Valente
Brazilian Institute of Environment and Renewable Natural
Resources/Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos
Naturais Renováveis - IBAMA
Departement of Sustainable Use of Biodiversity and Forests/Diretoria
de Uso Sustentável da Biodiversidade e Florestas – DBFLO/IBAMA
Management Authority - Brazil
SCEN, Trecho 2
Ed. sede do IBAMA
70.818-900, BRASÍLIA/DF

CANADA'S COMPILATION

of

AMBIGUITIES AND INCONSISTENCIES

IN CITES PROVISIONS RELATING TO THE TRADE IN SPECIMENS OF ANIMALS AND PLANTS NOT OF WILD SOURCE

Introduction to Canada's compilation of ambiguities and inconsistencies

Canada is aware of many ambiguities and inconsistencies that exist within Resolutions, between Resolutions, and between the implementing Resolutions and the text of the Convention. We have identified these in our response below, if they have not been mentioned already by the Secretariat. We have also included some recommendations for relatively easy amendments to address some of the issues. We have no additional comments relation to sections 5 and 7.

Canada has concerns that simple amendments will not address some more fundamental issues, and that further discussion is warranted, as elaborated in sections 1.2, 2.2, 3.2 and 6.2 ("Recommendation for continued discussion"). For example, at a basic level, the purpose of Articles VII.4 and VII.5, their relationship to Article III, and their relationship to one another, are not clear in the text of the Convention and are not clearly explained in Resolutions. Contradictory and ambiguous information exists among Resolutions for those seeking understanding of these Articles. There is significantly more guidance for implementation of Article VII.4 compared with Article VII.5, and the implementation of each could bear a careful review in light of today's captive breeding landscape. Addressing such issues will require a longer and more fundamental discussion about how CITES implements the Convention for captive bred and artificially propagated specimens. In our view, such a discussion extends beyond the scope of Decision 17.101. Discussions could consider the intent of the exemptions at the inception of the Convention including the inherent assumptions, and a discussion of how best to reflect those intentions in today's world. Continued discussions would allow for more coherent, relevant and consistent modifications to implementing Resolutions for trade in captive bred and artificially propagated specimens. As such, Canada suggests the Standing Committee consider proposing a suite of Decisions to continue discussion, for consideration by the 18th CoP.

Contents

Glossary used in this Review: no comments

Introduction: no comments

Background

Lines 87-153: Although the information provided is relevant to the pros and cons of captive breeding and artificial propagation within the context of conservation of wild species, it does not provide context to the overall objective of Decision 17.101, which is to review ambiguities and inconsistencies of how Articles VII paragraphs 4 and 5 are currently implemented in CITES Resolutions.

Brief history of the CITES regulation of trade in specimens not taken from the wild

Line 155: Canada considers this section to be very important, as it will document the evolution of the Resolutions currently under review and the issues that needed to be addressed. This history can ensure that discussions and amendments are informed by past experience.

This section should provide a general understanding of the global “landscape” of captive breeding and artificial propagation within the context of the 1960s and 1970s, and changes since that time. This information is important for an informed understanding of why Articles VII.4 and VII.5 were drafted using the language they use, and in particular, why there was an early interpretation that had special provisions for commercial breeding operations. The Secretariat has a small amount of this type of information in lines 76-78 but the information should be provided in greater detail. For example, our understanding is that at the time the Convention was drafted, a few species that were endangered in the wild were being intensively produced for commercial purpose in “farms” (for meat and skins) and nurseries (house plants). This commercial activity was satisfying the demand that could no longer be supplied by wild specimens. These breeding operations were already well established and operating without any take from wild populations. There was little other captive bred trade, and that which existed was easily categorized as “non-commercial”, such as trade by zoos, small-scale hobbyists and for recovery efforts. As the intent of the Convention was to protect species in the wild, it made sense to regulate trade in these known instances of captive breeding with less rigour than trade in wild specimens. The early distinction between commercial and non-commercial breeding operations made sense and was relevant within this context.

After CITES came into force the captive breeding “landscape” changed quickly, with increasing trade in captive bred specimens from production systems that did not neatly fall into the categories of commercial and non-commercial, and from a wider variety of species. There is indication that there may have been concern with the countries being able to effectively interpret and implement the “relaxed” controls for captive bred specimens envisaged in Articles VII.4 and VII.5. This led to increased guidance and increasingly strict controls for this trade.

This section should specifically document the history of interpretation of Article VII.4 and VII.5, including the interpretation that Article VII.4 deals with Appendix I trade for commercial purposes, and that Article VII.5 deals with both Appendix I trade for non-commercial purposes, and all trade for specimens from Appendix II or III (e.g., Res. 2.12 (which is now repealed), as per Notification 913 <https://www.cites.org/sites/default/files/eng/notif/1996/913.shtml>). This interpretation still applies for plants when using A, which refers to non-commercial purposes. It is no longer applicable for animals because although source code D refers to commercial purposes, source code C does not contain a corresponding clause for non-commercial purposes.

This section should include a history of the development of the Registration process. The first registration process, at CoP4, simply stated that before specimens were traded under Article IV, the names of the operations should be submitted by MAs to the Secretariat to be put on a list. However, there is some indication that trading countries, particularly those that were not yet Parties, were not following this process. Therefore the process got stricter between CoP4 and CoP8 to the point that CoP was required to approve the registration of the first captive breeding operation for a species. By CoP8 Parties could review and object to the registration of new species and by CoP 12, all applications for registration were subject to review and objection by Parties.

This section should review the history and summarize considerations associated with the adoption of a separate definition for bred in captivity for commercial purposes in Res. 12.10 (e.g., CoP11 Doc. 11.48).

Resolution 2.12 *Specimens bred in captivity or artificially propagated* is no longer available on the Secretariat's web site. It may be useful to provide a copy of this Resolution to SC70. It is the first resolution to provide guidance on the implementation of Articles VII.4 and VII.5 even though it has since been repealed it provides useful context for how provisions of the Convention were first implemented for captive bred specimens.

Review of provisions, ambiguities and inconsistencies and issues that may need attention.

1. The application of Article VII paragraphs 4 and 5

1.1 Overview

Comments on the Secretariat's document

-Lines 172-175: Res. 2.12 has been repealed and replaced with Res. 10.16 and Res. 11.11. Information contained in Res. 2.12 that has not been carried over to the replacement Resolutions - should not be stated as a fact, as is done in lines 172-175, as the interpretation is no longer supported by the existing body of CITES policy.

1.2 Ambiguities and inconsistencies

As commonly understood, Article VII.4 and VII.5 are intended to allow for less strict trade for captive bred specimens (e.g., as explained by the Secretariat: <https://www.cites.org/eng/prog/captive-breeding>). However, in CITES' implementation for Article VII.4, in particular, the requirements that must be met before such trade is allowed are arguably not at all relaxed; trade is allowed only when very strict conditions have been met. There is no rationale provided in the captive breeding Resolutions to explain why commercial captive breeding operations in the country of export are the focus of such "relaxed" trade provisions in the first place, and the strict provisions associated with trade under Article VII.4 is incongruent with the notion that trade in captive bred specimens can be conducted with less risk to the wild species than wild-sourced trade.

The relationship, if any, between "bred in captivity for commercial purposes" in Article VII.4 and "primarily commercial purposes," in Article III is not clear. Certain language in Resolutions adds to confusion. For example, it is not always clear whether the use of the term "commercial" relates to pre-export commercial activities, the actual commercial trade transaction (e.g., sale to someone in another country and subsequent export/import), or post-import commercial activities. See for example, Annex example e) in Res. 5.10 (see also section 3 below); the use of the term "transaction" in Res. 5.10 (see also section 3 below); ambiguity of the term "purpose of transaction" in Res. 12.3 as applied to T Commercial (see also section 2, below); and the existence of different definitions for "bred in captivity for commercial purposes," "bred in captivity," "commercial" and "commercial purposes" in Res. 12.10, 10.16 and 5.10 (see also section 6 below).

There is continued ambiguity regarding the relationship between Article VII.4 and VII.5 because a past interpretation for Appendix I animals has been incompletely removed from existing Resolutions. The past interpretation was that Article VII.4 relates to trade in Appendix I specimens for commercial purposes, and Article VII.5 relates to with Appendix I trade for non-commercial purposes as well as all trade for specimens from Appendix II or III (see Brief History). Despite changes at CoP15 that removed this interpretation for animals, consequential changes were not made in all Resolutions (e.g., paragraph 5k of Res. 12.3; preambles of Res. 10.16 and 12.10 (elaborated in corresponding sections below)). Note, some Parties continue to implement in line with the past interpretation and others do not, creating inconsistency in implementation.

As mentioned by the Secretariat in lines 205-208, Article VII.4 has been implemented in a much more complex and restrictive way than Article VII.5. The difference in implementation is significant. There is no rationale provided for the reason for the strict registration system under Article VII.4 (e.g., implemented through registration using Res. 12.10), and no rationale provided for why the trade under Article VII.5 is of a different nature or less risk as to require very few controls. For example, there has been little guidance for Parties on the requirements for Management Authority to be satisfied before issuing a certificate, or to define a certificate.

Recommendation for continued discussion: There may be need to clarify the meaning of Articles VII.4 and VII.5, especially in terms of their goals, their relationship with trade under Article III, and their relationship to one another. Canada is of the view that there may be need to for review of the current implementation of VII.4 and VII.5 in Resolutions more broadly, to reassess them in the context of the current "captive breeding landscape" to ensure that implementation is coherent and relevant and consistent.

Comments on the Secretariat's document

-lines 191-192: the Secretariat's reference to trade that should or should not take place under Article III and IV is confusing because, for example, when an Appendix I specimen is deemed Appendix II, it is traded under Article IV (as explained by the Secretariat in line 163-164). It might be better to replace such language with reference to the source code that is required under the different Articles of the Convention as per Res. 12.3, instead of referencing the Articles of the Convention. For example, lines 191-192 would be changed as follows: "However, the Secretariat has observed that some Parties are of the view that ~~captive bred/artificially propagated~~ source code D, A and C specimens may also be traded under Articles III and IV." (see also lines 274 and 276).

-lines 195-201: it would be useful to understand the rationale for the deletion of the specific instruction to indicate whether a document issued was as a certificate of captive breeding or artificial propagation, or not, to ensure a well-founded recommendation (see Recommendation below). This information may be available in summary records from the applicable CoP.

2. Resolution Conf. 12.3 (Rev. CoP17) on *Permits and certificates*

2.1 Overview

2.2 Ambiguities and inconsistencies

The source code definitions in Res. 12.3 are inconsistent with one another in the types of information they contain. In some cases there is a basic description of the code. For example, W is described as specimens taken from the wild; O is described as pre-Convention specimens. In other cases there is reference to a more specific definition found in another Resolution (Res. 12.10, Res. 11.11, Res. 10.16). For still other cases, references found in Resolutions are available and appropriate but not referenced. For example, for pre-Convention, the definition found in Res 13.6 could be reference, but it is not. (See also comment below regarding the Secretariat's document, lines 258-260).

Use of source codes D, A and C for Appendix I specimens is particularly complex because their descriptions refer to specific Resolutions as noted above as well as specific Articles of the Convention (Articles VII.4 and VII.5). As summarized in the Table in section 2.1 of the Secretariat's document, for such trade, there is no non-detriment finding or legal acquisition finding at the time of export, and no import permits are to be issued for Appendix I specimens. However, because of the narrow implementation for these source codes for animals in particular (source codes D and C), there is no option among the source codes to designate a specimen as being bred in captivity or artificially propagated according to the Resolutions 10.16 and 11.11 respectively and apply the regular trade provisions of Article III. Notably, Article III requires an import permit, and issuance of the export permit requires a non-detriment finding and legal acquisition finding. This issue has been referred to as a "source code gap." This results in use of source codes that do not reflect accurately the source of the specimen (e.g., that it's captive bred according to Res. 10.16), such as "F" or "W", and therefore a loss of valuable trade tracking data. It also results in use that is inconsistent with the definitions in Res. 12.3, if a Party chooses to use source code C or D even when specimens do not meet the export provisions (Article VII.5 or VII.4) described for these source codes (the Secretariat alludes to this in lines 246-251). Source codes are being for two purposes.

Article VII.5 is used in different ways for plants and animals: source code A (for plants) indicates that Article VII.5 should be used for Appendix I artificially propagated plants that have been artificially propagated for non-commercial purposes. Source code C (for animals) makes no reference to "non-commercial purposes." The language associated with "non-commercial" in the source code C definition was removed at CoP15 in an attempt to address a *different* "source code gap" that existed at the time.

Recommendation for continued discussion: The export provisions referencing Article VII.4 and VII.5 in the source code definitions of Res. 12.3 could be removed if there were a different way to indicate on a permit whether a specimen is being traded under Article VII.4 and VII.5 other than through source codes. Source codes would therefore be dedicated to providing data about trade trends from different production systems. Such a measure would also reduce the variable use of source codes that has been cited as a cause of concern in Res. 17.7.

Paragraph 5(k) of Resolution 12.3 requires that “Parties verify the origin of Appendix-I specimens to avoid issuing export permits when the use is for primarily commercial purposes and the specimens did not originate in a CITES registered breeding operation.” This statement means that if an Appendix I specimen did not originate in a CITES registered operation, an exporting Party should not issue an export permit if the use in the country of import will be for primarily commercial purposes. The mention of CITES registered breeding operation seems to refer to Res. 12.10 because it is through Res. 12.10 that registration occurs. However, there is no specific reference in the paragraph to Res.12.10, or to indicate that paragraph 5(k) applies only to trade under the provisions of Article VII.4. This creates ambiguity as to its application for trade under the provisions of Article VII.5 (noting that application of the restrictions of paragraph 5(k) to trade that occurs under Article VII.5 would be inconsistent with the current definition of source code C in Res. 12.3).

Comments on the Secretariat’s document

-In relation to the Secretariat’s comment on lines 258-260, regarding the possible oversight in not mentioning Res. 9.19 in the source code definition of D for plants in the same way as 12.10 is mentioned for animals, this is not an oversight. The use of source code D is tied to obligatory registration for animals and non-obligatory registration for plants. This comment from the Secretariat serves to highlight difficulties stemming from the very complex set of rules spread over several Resolutions.

-Lines 253-257: We disagree with the Secretariat that because the permit requirements for specimens with source codes F and R are identical to those for source code W that these intermediate source codes are of questionable value. Even with the same permitting requirements, intermediate source codes are important to document trade patterns in different types of specimens, which can be useful for a country to track its trade trends (refer also to PC24 Doc. 16.1, paragraph 12 for more detailed reasons why it makes sense to have an “intermediate” source code, as per discussions in the Plants Committee about development of a new source code for plants).

3. Resolution Conf. 5.10 (Rev. CoP15) on *Definition of 'primarily commercial purposes'*

3.1 Overview

3.2 Ambiguities and inconsistencies

Example e) in the Annex is extremely difficult to understand and contains a mix of ideas in relation to captive breeding and commercial purposes. For example, as highlighted by the Secretariat in lines 281-289, it is not clear whether the Resolution is referring to import of wild specimens for captive breeding purposes in the country of import. On one hand all the other examples relate to wild specimens and there is mention of “wild” in the last paragraph of the Annex, which suggests that the paragraph concerns wild specimens. However, the example e) indicates that import of “such specimens should be in accordance with Res. 10.16”, suggesting that specimens need to meet the definition of “bred in captivity.” If the example is requiring that any import be limited to captive bred specimens then the requirement to have all such specimens meet the definition of bred in captivity is in conflict with Res. 10.16 paragraph 2b)ii)B, which allows introduction of specimens taken from the wild as breeding stock under specified conditions and implicitly allows introduction of specimens of other production systems as breeding stock. As a further difficulty with the example e); the term

“commercial” appears to be applied both for the captive breeding operation in the source country, and the evaluation of “primarily commercial purposes,” which is undertaken according to the use in the importing country as per Res. 5.10, and the actual definition that applies is not clear. Recommendation for continued discussion: Example e should be rewritten and streamlined to be consistent with the other examples: to provide guidance on evaluating the commercial aspects associated with the import, in the country of import, for wild Appendix I specimens.

-The term “transaction” is used in two senses in this Resolution: first, to indicate that “primarily commercial purposes” should not be assessed according to the nature of the transaction between the exporter and importer (paragraph 1d); and second, to describe the nature of activities (i.e., in the sense of “the purpose of transaction”) that occur in the country of import (1c). The first paragraph of the Annex also uses “transaction” and it’s not clear which meaning is meant or if the term could actually be replaced with the word “uses” to avoid confusion. Of note, the Secretariat’s use of the term “trade transaction” and “trade purposes” in lines 296 and 299 also is confusing. The Secretariat appears to be erroneously (as described in paragraph 1d of Res. 5.10) using the meaning of “transaction” in the sense of nature of the transaction between exporter and importer. Recommendation: The language in the Resolution should be carefully reviewed and clarified so that “transaction” is always being used in the same sense, given the confusion that currently exists.

Comments on the Secretariat’s document

Lines 274-276: the Secretariat’s reference to trade that should or should not take place under Article III and IV is confusing because, for example when an Appendix I specimen is deemed Appendix II, it is traded under Article IV (as explained by the Secretariat in line 163-164). It might be better to replace such language with reference to the source code that is required under the different Articles of the Convention as per Res. 12.3, instead of the Articles of the Convention. For example, line 274-276 would be changed as follows: “The text could be read to confirm that import of specimens bred in captivity (and by extension plant specimens that have been artificially propagated) should take place only using source codes D, C and A under Article VII, paragraphs 4 and 5 and not Article III and IV.” (see also lines 191-192).

Lines 290-291: We agree with the Secretariat’s observation that the text attributes requirements to Res. 10.16 that are not in that Resolution. We would also add that the requirements of this text, for “imports to be aimed...at the long-term protection of the affected species,” are beyond the scope of the Convention to ensure that there is no detriment of trade.

Lines 292-303: This paragraph seems to indicate that the term “bred in captivity for primarily commercial purposes” in VII.4 is problematic because of the ambiguous relationship with the term “primarily commercial purposes” as used in Article III. We agree and have addressed this more fully under Section 1 because we think this is a fundamental issue with interpretation of Articles VII.4 and VII.5.

Line 299: it is not clear what is meant by “trade purposes.”

4. Resolution Conf. 10.16 (Rev.) on Specimens of animal species bred in captivity

4.1 Overview

4.2 Ambiguities and inconsistencies

The fourth paragraph of the preamble of Res. 10.16 refers “not for commercial purposes” in reference to the text of Article VII.5. However, there is no mention of non-commercial, or any synonym, in Article VII.5. This preambular statement is therefore an inaccurate reflection of the text of Article VII.5. Of note, the *interpretation* of Article VII.5 as relating to non-commercial trade in Appendix I specimens is also outdated (for trade in animals) (as explained in section 1.2, above). Recommendation: The preambular text should be amended to correctly reflect the text of the

Convention and current operative language of Resolutions as they apply to animals (e.g., 12.3 source code definition for C).

There is significant variability in how Parties can use the guidance provided in Res. 10.16 to establish whether a specimen can be considered to be captive bred. This might be reasonable, as Parties are ultimately responsible for allowing exports from their country. However, variability in interpretation of Res. 10.16 becomes problematic when is subject to other Parties' scrutiny in the course of establishment of CITES registration for captive breeding operations, and can result in rejection of an application for registration based on an individual country's interpretation. For example, the wording in Res. 10.16 does not have a time boundary in relation to establishment of breeding stock. Some Parties require proof that the lineage of non-range specimens be documented to the original range state before they will consider the specimen as bred in captivity. For some Parties, when one or more of the parents is of wild origin, the offspring (F1 generation) from those parents are considered source code F, even when the operation itself is in accordance with all requirements of Res. 10.16. Recommendation: Additional guidance regarding of Res. 10.16 should be developed, to provide clarity and consistency in application.

Treatment of the offspring of females that are taken from the wild when gravid/pregnant is not clear. Some Parties consider such offspring as source code F as per Res. 12.3 when they are "born in captivity" and don't meet the rest of the definition of bred in captivity of Res. 10.16. (Other Parties might consider such offspring as source code R when they are "reared in a controlled environment" as described in Resolution Conf. 11.16, although they technically were not taken as eggs or juveniles from the wild as per Res. 11.16 and therefore this application is unambiguously incorrect). In another view (one held by Canada), neither source code F nor R should apply. Offspring of gravid females taken from the wild should always be considered source code W, because the parents mated (or otherwise reproduced) in the wild. Recommendation: Specific guidance for treatment of the offspring of gravid/pregnant individuals taken from the wild should be developed due to the potential significant impact on the wild of such practices.

6. Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15) on *Registration of operations that breed Appendix-I animal species in captivity for commercial purposes*

6.1 Overview

6.2 Ambiguities and inconsistencies

Article VII.4 allows for relaxed trade conditions for trade in captive bred specimens. The registration process establishes a set of trade conditions for use in implementation of Article VII.4. The trade conditions in 12.10 require a significant level of documentation and scrutiny by other Parties in order to register facilities. Recommendation for continued discussion: There may be value to re-evaluate the functioning of Res. 12.10 in terms of how well it addresses the original aims of the special trade provisions and exemptions of Article VII for captive bred specimens, and how well it addresses today's concerns about the impact of captive breeding operations on wild populations (especially in light of how Article VII.5 is being implemented).

There are several ambiguities associated with the term "bred in captivity for commercial purposes" in Res. 12.10:

- "Bred in captivity for commercial purposes" as used in Article VII.4, is defined in Res. 12.10 with reference to the pre-export activity (e.g., paragraph 2). As such, it's different from the definition of "primarily commercial purposes" as used in Article III (defined Res. 5.10), with reference to the post-import activity. These differences are confusing, not consistently or

accurately referenced in other Resolutions, and the rationale for the difference not well explained. (See section 1.2 for more elaboration of this issue).

- “Bred in captivity for commercial purposes” in Res. 12.10 has been defined as separate term in Res. 12.10 despite the existing definitions for “bred in captivity” in Res. 10.16, and “commercial” and “commercial purposes” in Res. 5.10.
- “Bred in captivity for commercial purposes” in Res. 12.10 is almost identical to the definition of “commercial” in Res. 5.10. Even though “bred in captivity for commercial purposes” uses the word “purposes” it does not match the meaning of “commercial purposes” in Res. 5.10 because the latter relates to activities in the country of import, and Res. 12.10 is focussed on activities in the country of export.
- “Bred in captivity for commercial purposes” in Res. 12.10 is confusing in relation to Res. 10.16 in which it is explained that the term “bred in captivity” (Res. 10.16) is to be applied to specimens whether or not they breed for commercial purposes. Res. 12.10 references Res. 10.16, so clearly they are to be implemented together. Res. 12.10 restricts the application of 10.16, which is confusing.
- The registration process itself does not require confirmation that an operation is breeding for purposes of economic benefit before allowing registration. The definition of “bred in captivity for commercial purposes” does not inform the implementation of Res. 12.10.

-Paragraph 5j) in Res. 12.10 requires that the MA be satisfied that the operation will make a meaningful contribution according to the conservation needs of the species concerned. The need for a meaningful contribution is beyond (inconsistent with) the scope of the Convention, as the Convention only requires that trade be non-detrimental to the species in the wild, i.e. neutral for a species.

- The last paragraph of the preamble of Res. 12.10 refers “not for commercial purposes” in reference to the text of Article VII.5. See section 4.2 for elaboration of the inconsistency.

Recommendation: The preambular text should be amended to correctly reflect the text of the Convention and current operative language of Resolutions as they apply to animals (e.g., 12.3 source code definition for C).

-Resolution 12.10, with its allowance for objections to the registration of a captive breeding operation by any other Party, seems inconsistent with its own text stressing the importance of exporting Parties making their own decisions about exports from their country (e.g. paragraphs 4, 5b).

-the Preamble of Res. 12.10 is ambiguous as to why there is a need for the registration process and how the registration process addresses the issues. Recommendation: Additional text could be added to the preamble of Res. 12.10, such as, for example, the text of in the last paragraph of the preamble in Res. 10.16 (CONCERNED...).

Comments on the Secretariat's document

-lines 423-427: the Secretariat's use of the word “bypass” seems to indicate a deliberate attempt to avoid the clearly defined rules (which are not clear). Consideration could be given to avoiding the word bypass and instead describing the process used by some Parties as a different interpretation. Furthermore, it is not clear how the current set of provisions preclude the process described by the Secretariat. Is the Secretariat relying on a past interpretation that Article VII.5 is meant only for animal specimens that are bred in captivity for non-commercial purposes (see Brief History)?

-lines 427-429: It is unclear what is meant by the Secretariat when they write “while the export might be commercial.” Is this referring to the trade transaction between exporter and importer, the pre-export activities, or the post-import activities? See also line 424: “the export...may be commercial in

nature..." In our view the example provided in lines 247-429 highlights an issue, and is not necessarily an attempt to avoid the clearly defined rules (because they are not clear).

Lines 427-429: Consideration might be given to also changing "...traded under Article III of the Convention..." to "...traded as source code C..." (see comments for lines 191-192 and lines 274-276 for explanation).

-lines 430-442: We agree with the Secretariat that the registration process is complex and bureaucratic. We also agree that the rigorous controls of Res. 12.10 are inconsistent when Parties can easily decide not to be bound by them. We have addressed this more fully under Section 1 because we think these problems are related to fundamental issues with interpretation of Articles VII.4 and VII.5.

Comments by the EU on CITES Notification 2018 / 048

REVIEW OF CITES PROVISIONS RELATING TO THE TRADE IN SPECIMENS OF ANIMALS AND PLANTS NOT OF WILD SOURCE

22/6/2018

Concerning captive breeding / artificial propagation issues in general, the EU would like to refer to the comments shared on 29/3/2018 with the SC 69 working group on captive breeding (see Annex). The EU also wishes to highlight the fact that source codes are fundamental for the work of the convention. Although improvements could certainly be made, an additional study should look at the potential advantages and disadvantages if the current system were to be changed. This is not something that can be done overnight, based on comments from a limited number of Parties and without careful consideration of the consequences.

In addition, please consider the following comments on the draft circulated under the Notification 2018/048:

45 “not of wild source” is not an appropriate term for specimens traded under source code R.

52 Concerns about the “establishment of captive-breeding facilities outside the country of origin of the specimens and species concerned” are mentioned but not explained in the document CoP17 Doc. 32. There seems to be no immediate connection to the mandate of the working group or reason to cite this concern here.

85/86 The mixing of CITES and non-CITES terms for breeding and artificial propagation in the entire paragraph poses a problem: Planting trees in managed forests can be a common silvicultural measure and does not necessarily result in plantations but could as well develop to semi-natural forests. We therefore believe that this sentence can be interpreted in such a wrong way that any planted tree would qualify as being not from the wild (in terms of CITES source codes). We would therefore request the Secretariat to be more precise as this interpretation is reflected neither in the current resolutions, nor in the reality of today's forestry.

115 "...may vary between species *according to framework conditions*". Whether the activity is conducted in situ or ex situ is only one of many influencing factors. In this context it seems to be overemphasized. The current draft wording seems to oversimplify the situation. The case of caviar can provide an example: even if captive-breeding facilities would have been set up in the Caspian Sea region successfully, this would not necessarily result in more or better efforts to rebuild the wild stock. Also, for sturgeons at least, the wild population does seem to have benefitted from the shift towards captive breeding, as the population in the wild was crashing at the time before the zero export quota for wild-caught caviar.

138 Not “trade in captive-bred/artificially propagated specimens” as such but insufficient enforcement of CITES causes this negative effect.

144ff This paragraph again overemphasizes the importance of in-situ versus ex-situ breeding. Often ex-situ breeding programs of zoos are also engaged in-situ conservation activities. Resolution Conf. 13.9 is a

positive example for desirable mutual benefits which should be highlighted instead of focusing on potential conflicts of interest.

157-185 Articles VII.4 and VII.5 both apply to specimens of species listed in Appendix I CITES. For specimens bred in captivity in registered commercial breeding operations an export permit is required. For other captive-bred specimens of species listed in Appendix I, Article VII.5 applies; the Management Authority of the state of export has to certify source code C or A. That certificate may be issued in the form of a 'certificate of captive breeding/artificial propagation' or instead – as is the practice in many countries - the Standard CITES form for export permits may be used. (see also lines 261-265)

The standard CITES form in Annex 2 of Resolution Conf. 12.3 (Rev. CoP17) does not clearly distinguish between cases when it is used as an export permit or 'certificate of captive breeding/artificial propagation'. That is not needed; what matters is that the CITES MA verifies source code A or C!

219ff: Please be more precise: "When specimens of species listed on Appendix I that are bred in captivity or artificially propagated originate from a registered facility or nursery (see sections 6 and 7), they can be traded under Article VII.4 and are given the code D instead of C or A."

236 As the table indicates the same requirements for R, F, and W, these categories could be fused. This would provide the same information in a more concise way.

If the conditions for "D" are met, plants listed on Appendix I should be treated as plants listed on Appendix II. According to Article VII.5 an NDF is not necessary for plants listed on Appendix II and being artificially propagated. We also wonder whether an NDF is possible for specimens with source code D [apart from the parental stock, see Res. 11.11 (Rev. CoP17)]. What is the content of that examination? It might be more appropriate to indicate "NO*" in box ("D" and "NDF").

For artificially propagated Appendix I plants, the following clarification should be considered:

Source code D is limited to Appendix I plants which are "artificially propagated for commercial purposes".

Comparable to the application of code D for animals, it could be discussed and it would be preferable to limit source code D for Appendix I plants originating from registered commercial nurseries, as long as it would still be possible to issue permits for commercial purposes for Appendix I species with source code A. The term 'commercial nursery' is not defined and difficult to implement.

299-303: Regarding Article VII.5, there is no basis in the text to interpret this as applying only to trade in Appendix I specimens traded for non-commercial purposes, and the article should not be interpreted as only applicable for non-commercial purposes. According to the source code D, registration is not necessary for artificially propagated plants.

246-257 While the permit requirements for source codes F, R, and W are identical, these source codes still indicate differences in the production method which can have an important influence on the NDF. It seems unclear whether improving the applicability of the current source codes F and R or their replacement by a more elaborate classification is a more promising way forward, but their simplification or deletion without replacement could create more new problems than it solves and might result in a loss of valuable information.

The information that a specimen is ranched or born in captivity is inter alia important for consideration in the NDF process. With respect to breeding, the use of source code "F" inter alia might aid to determine source codes of offspring from further generations and to distinguish specimens of the first captive generation bred in captivity from source W and C. If such information will be lost in a potential new source code, it might become more challenging to define appropriate source codes of offspring in captivity. We are cautious with regard to the possible development of a new source code, as we expect that with the replacement of the established source codes new implementation problems might arise.

Source codes are also an essential element of selective trade restrictions. Ranching, as defined in Res. Conf. 11.16, can be a useful conservation measure to assist the recovery of a population.

258-260 Please correct the text: "It can be noted that, perhaps by oversight, in relation to the use of source code D, the Resolution does not mention Resolution Conf. 9.19 (Rev. CoP15) ~~regarding artificial propagation of plants~~ on 'Registration of nurseries that artificially propagate specimens of Appendix-I plant species for export purposes', in the way that Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15) is mentioned for animals."

283 The text [in Resolution Conf. 5.10] refers to Resolution Conf. 10.16 (Rev.); the reference is also to **Regarding the term 'bred in captivity', DECIDES** b) ii) B):

"is maintained without the introduction of specimens from the wild, except for the occasional addition of animals, eggs or gametes, in accordance with the provisions of CITES and relevant national laws and in a manner not detrimental to the survival of the species in the wild as advised by the Scientific Authority:

1. to prevent or alleviate deleterious inbreeding, with the magnitude of such addition determined by the need for new genetic material; or
2. to dispose of confiscated animals in accordance with Resolution Conf. 10.7; or
3. exceptionally, for use as breeding stock"

301-303 "hobby breeders" cannot always fulfil the condition for a registered commercial breeding operation, i.e. that the breeding facility should have produced F2 or subsequent generations and the facility should be self-sustaining – i.e. no longer taking specimens from the wild. If however hobby breeders are self-sustaining and both the NDF and LAF conditions are fulfilled, there should be no objection to trading even the F1-generations.

311 environment is in which

331-337 It would be clearer to limit the definition of "bred in captivity" to specimens produced in facilities that are no longer taking specimens from the wild. However, in some exceptional cases it might be reasonable to introduce external specimens i.e. in order to prevent inbreeding or a genetic bottleneck, if the breeding stock is small and consists of genetically related specimens. In such cases captive-bred specimens from other facilities should be taken, if available. However, if this is not the case an introduction of a few wild specimens could be accepted in exceptional cases, if it would not be detrimental to the wild population and if it contributes to the conservation of the species. Thus, it would be more appropriate to tighten the conditions and requirements and define the amount and temporal scale for occasional introduction of wild specimens to the breeding stock, instead of limiting it per se.

338-344 "A requirement for all specimens to be demonstrably F2 or beyond", without considering paragraph 2 b) ii) C.2. of Res. Conf. 10.16 might become even more difficult in species that are kept in big groups and where it is thus impossible to trace back the parents of each offspring. Such stricter definition

of "bred in captivity" should not lead to less appropriate housing condition (separating specimens that usually live in groups) or the exclusion of wild/ confiscated specimens from the breeding stock.

341 For species which would produce large numbers of F1 over several decades before the first captive bred generation matures, the fate of F1 specimens is more than a small problem. From a genetic point of view, fast progression to the next generation contravenes the purpose to conserve a species ex-situ by reducing artificial selection, genetic drift, and genetic impoverishment as much as possible.

Accommodation problems for surplus specimens of the first generation, the difficulty to trace back the parents of each offspring in group-housing (see the paragraph above), and creating a heavy economic burden for startups are additional disadvantages of such a strict regulation. For these reasons, a limited commercial trade in F1 should be allowed, but it could be accompanied by restrictions regarding the inclusion of further wild caught specimens into the breeding stock.

441 in 2102?

369 – 371 *"They may also be significant if, for example, large-scale semi-natural forests are considered to be 'under controlled conditions' and specimens originating therefrom are thus treated as if they were artificially propagated."*: We strongly support the Secretariat's concern on this point.

381-382 At the beginning of the discussion (see SC 61 Doc. 27 and discussions at SC 61) plant issues (the misuse of source codes affects plants as well as animals) were involved, but it was suggested and decided to first address animals and then plants.

396 – 453 The export of captive-bred Appendix I specimens for commercial purposes (sale) should not be restricted to registered facilities; that reflects the implementation within the EU. If a non-registered facility or a private breeder can demonstrably prove that specimens are captive-bred and that the breeding stock was obtained in line with the Convention, the export of such specimens is reasonable and might even contribute to reducing further pressure on wild populations. Especially in cases of up-listings such as for *Psittacus erithacus* there are numerous breeders available, with demonstrable success in breeding the species long-time.

443-448 Breeding systems using satellite facilities as mentioned in lines 443 et seq. are not covered by Resolution Conf. 12.10. The registered breeding operation is recognized for those specimens which were produced in that operation but not for specimens acquired from other facilities.

454 – 477, especially 471-473 The process of registration of nurseries facilitates and simplifies subsequent permitting procedures. In addition, in contrast to the 'standard procedures', Parties shall "design a simple procedure for the issuance of export permits to each registered nursery". Such a procedure could involve the **pre-issuance** of CITES export permits (see Resolution Conf. 9.19 (rev. CoP 15), Annex 2 letter d). The EU has implemented that recommendation by Article 29 EU Regulation No 865/2006.

Annex: EU Comments for the SC 69 Working Group on Captive Breeding sent on 29/03/2018

Draft Review of CITES provisions relating to the trade in specimens of animals and plants not of wild source

Comments by the EU

27/3/2018

General comments

The document seems to favour the approach that **trade in endangered species should not only be non-detrimental, but rather provide a conservation benefit**. A new "assisted wild production" source code could benefit this objective but it would require carefully considered guidelines. Before such details are known, it is impossible to assess concomitant conservation benefits or enforcement problems.

Lumping Source Code R and F together might result in a loss of information which might require compensation by an internal differentiation within a new source code "assisted wild production".

"Assisted wild production" systems can be sustainable but still have a detrimental effect on the wild population, especially if they divert conservation resources and diminish the incentive to keep a large natural population for harvesting. In general, **harvesting from a healthy natural population might be the ecologically most beneficial production system**, as it has a potential to generate the greatest conservation benefit for the wild populations as well as benefit for the local communities. Therefore, **regarding specimens produced under a new source code "assisted wild production" as better alternative to wild harvest could be contra productive for the conservation of endangered species**.

Despite the ambiguities of ranking the conservation benefits of a new source code "assisted wild production" in relation to wild harvest, this concept has **big potential to focus the assessment of trade on its ecological and conservation impacts**. In the second paragraph on page three, the unspecified use of "such trade" makes it seem as if benefits and disadvantages of wildlife laundering are pondered. Instead it could be specified that wildlife laundering can never be beneficial, while total inaccessibility of genetic resources, e.g. species where no legal trade is possible, provides a powerful incentive for illegal activities.

Similarly to the case of captive breeding, the argument that harvesting from **plantations** has less impact on the wild species (is more benign) does not seem to be applicable to all cases and should be carefully considered in the working group on artificial propagation.

1. The application of Article VII paragraphs 4 and 5

In the table, the heading "document(s) required" should specify the associated type of transaction for which the documents are required.

2. Resolution Conf. 12.3 (Rev. CoP 17) on Permits and certificates

We agree that the determination of source codes is complex. However, we fear that a **simplification or replacement of source code R & F might result in a loss of valuable information**. The information that a specimen is ranched or born in captivity is inter alia important for consideration in the NDF process. With respect to breeding, the source code "F" of

a parental stock implies that further offspring will get the source code C, which makes determination of adequate source codes for captive offspring quite simple. If the information "F1 generation, born in captivity" is lost in a potential new source code, it might become more challenging to define appropriate source codes of offspring in captivity. Establishment of a new source code should be very carefully considered. We are worried that with the replacement of the established source codes new problems might arise and these should be evaluated carefully in advance.

Adapting the Standard CITES form in Annex 2 of the Resolution Conf. 12.3 (Rev. CoP 17) to make it applicable as export permit and certificate of captive breeding could remove inconsistencies between national implementations and reduce the administrative complexity of CITES without any obvious downsides.

3. Resolution Conf. 5.10 (Rev. CoP15) on Definition of "primarily commercial purposes"

The inherent ambiguity of the term "**primarily commercial purposes**" causes considerable uncertainties and enforcement problems. Before attempting to remove inconsistencies of its application within CITES, it might be beneficial to find a definition which is applicable in all currently occurring trade practices.

The reference in Resolution Conf. 5.10 (Rev. CoP15) to requirements such as that "imports must be aimed as a priority at the long-term protection of the affected species" should be carefully discussed before included into Resolution Conf. 10.16 (Rev.).

4 Resolution Conf. 10.16 (Rev) on Specimens of animal species bred in captivity

We agree that it would be clearer to limit the **definition of "bred in captivity"** to those specimens produced in facilities that are no longer taking specimens from the wild. However, **in some exceptional cases it might be reasonable to introduce external specimens i.e. in order to prevent inbreeding or a genetic bottleneck.**

The necessity of genetic blood replacement and long-term ex-situ conservation of captive breeding populations has been highlighted by zoos in the 1980ies but lost most of its importance. Limiting the definition of "bred in captivity" to specimens produced in facilities which no longer include further specimens from the wild into the breeding stock would be possible for species which can be kept in large numbers and which produce high numbers of offspring. For small populations of K-strategists, genetic blood replacement can be beneficial even under best possible management practices. Most commercial breeding facilities might not have a sufficient genetic breeding management to even recognize or demonstrate the necessity of genetic blood replacement. Hence, the application of this exception could be further restricted by demanding a strict case by case permitting process based on a genetic analysis of the current breeding stock.

We are of the view that in such cases captive bred specimens from other facilities should be taken, if available. However, if this is not the case, an introduction of few wild specimens could be considered in exceptional cases, if it would not be detrimental to the wild population and if it contributes to the conservation of the species. Thus, we are of the view that it would be more appropriate to tighten the conditions and requirements and define the amount and temporal scale for occasional introduction of wild specimens to the breeding stock, instead of limiting it per se.

We also think that "a requirement for all **specimens to be demonstrably F2 or beyond**", without considering paragraph 2 b)ii)C.2. of Res. Conf. 10.16 might become contra productive for several reasons:

- Breeding slowly maturing species will produce large numbers of F1 over several decades before the first F2 specimen is born. Considering that this is the typical reproductive profile of species with conservation concerns, special care should be given to the marketing of F1 specimens.
- It would make breeding even more difficult in species that are kept in big groups and where it is thus impossible to trace back the parents of each offspring. Such stricter definition of “bred in captivity” should not lead to less appropriate housing condition (separating specimens that usually live in groups) or the exclusion of wild/ confiscated specimens from the breeding stock.
- Generally restricting commercial trade to F2 specimens would raise a huge economic burden for startups.

For these reasons, a **limited commercial trade in F1 should be allowed**, but it could be restricted to a species specific transition period on the way to complete closed-circle breeding and it could be concomitant with restrictions regarding the inclusion of further wild caught specimens into the breeding stock.

The **necessity to demonstrate the capability of producing a second generation** originated from husbandry problems common in the second half of the previous century. It has outlived its usefulness and could be omitted or reduced to very special cases.

The general application of a new source code “assisted wild production” for all F1 specimens, as proposed in chapter 4.3, might dilute requirements to produce a benefit for the wild population. Inter alia, for this reason, an **internal differentiation of specimens traded under a new source code “assisted wild production” seems to be necessary**.

5. Resolution Conf. 11.11. (Rev. CoP 17) on Regulation of trade in plants

Recommendation to introduce a procedure for claims of artificial propagation, similar to that for animals claimed to have been bred in captivity, seems to be a good way to harmonise the approaches for animals and plants and should be considered.

6. Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15) on Registration of operations that breed Appendix-I animal species in captivity for commercial purposes

We are of the view that **export of Appendix I specimens with source code “C” for commercial sale should not be restricted to registered facilities**. If a non-registered facility or a private breeder can prove that specimens are captive bred and that the breeding stock was obtained in line with the convention, the export of such specimens is reasonable and might even contribute to reduce further pressure on wild populations. Especially in cases of uplistings, such as the case of *Psittacus erithacus*, there are numerous breeders available, demonstrably successfully breeding the species long-time.

It is worth noting that there is different situation in different regions: In Europe, small-scale private keepers are the main producers of Appendix I specimens whereas many other countries have a relatively small number of large-scale commercial breeding facilities. In the USA, private breeders sell their offspring in a higher degree internally and mainly larger companies produce for the export. Such regional differences require careful consideration if a common monitoring system should apply to all of them.

The paragraphs 2 and 3 at page 8 explain that large numbers of small private facilities are not registered because the Parties claim that the breeding as such is not taking place for commercial purposes. Therefore, **the term "bypasses" does not seem to be appropriate in paragraph 2 at page 8** as long as it is not demonstrated that indeed the main purpose of the breeding is commercial.

What matters for CITES is that **both small-scale private and large-scale commercial trade in captive bred specimens of Appendix I must be controlled properly**. In this respect the **registration of breeding facilities has no additional conservation benefit**. It would only facilitate the mass processing of permit applications and thereby reduce the accuracy of the controlling process. **It seems worthwhile to strengthen the general monitoring of all trade in species listed in Appendix I and remove special regulations and exemptions such as those about registered breeding facilities. Shortening the current approval procedure for captive breeding facilities might further reduce the conservation benefit of this procedure.**

Ciudad de México, 21 JUN 2018

DAVID MORGAN
CHIEF OF GOVERNING BODIES
AND MEETING SERVICES
SECRETARY GENERAL CITES
15, CHEMIN DES ANEMONES
CH-1219 CHATELAINE-GENEVE, SWITZERLAND
CORREO ELECTRÓNICO: info@cites.org
PRESENTE

Me refiero a la Notificación a las Partes No. 2018/048 "Examen de las disposiciones de la CITES relativas al comercio de especímenes de animales y plantas de origen no silvestre" donde se solicita que las Partes y los interesados directos, envíen observaciones sobre ambigüedades e incoherencias mencionadas en el documento, el enfoque de cada país y los supuestos políticos CITES subyacentes relacionados con la cría en cautividad y reproducción artificial, que se mencionan en el proyecto presentado por la Secretaría en el Anexo a la Notificación 2018-048.

Sobre el particular le informo que, en el caso de México, al atender solicitudes para emitir permisos de importación de animales del Apéndice I con fines comerciales, donde el código de origen asentado en el permiso de exportación es "D" y el código de propósito es "T", siendo que dicho país no tiene registro de establecimientos que crían en cautividad especies del Apéndice I con fines comerciales, en estos casos la solicitud es negada.

Adicionalmente, respecto del cuerpo del texto le hacemos llegar los siguientes comentarios:

Página 5, renglones 183 a 185:

En este párrafo se da una interpretación a los párrafos 4 y 5 sugerimos en lugar de ello reemplazarlo por los párrafos tal cual y sería muy ilustrativo indicar entre corchetes las Resoluciones que dan mayor detalle a los mismos. De esta forma el texto:

Página 1 de 10





Oficio N° SGPA/DGVS/ 005378 /2018

~~que se ajustan a las definiciones establecidas de "criados en cautividad" y "reproducidos artificialmente", que se ha de llevar a cabo con controles que no son tan estrictos como los que se aplican al comercio de especímenes extraídos del medio silvestre~~

se reemplazaría por:

bajo ciertas excepciones. Mismas que se encuentran detalladas en varias Resoluciones que se indican en corchetes.

4.

Los especímenes de una especie animal incluida en el Apéndice I y criados en cautividad para fines comerciales [Res. Conf. 12.10], o de una especie vegetal incluida en el Apéndice I y reproducidos artificialmente para fines comerciales [Res. Conf. 11.11, Res. Conf. 9.19], serán considerados especímenes de las especies incluidas en el Apéndice II.

5.

Cuando una Autoridad Administrativa del Estado de exportación haya verificado que cualquier espécimen de una especie animal ha sido criado en cautividad [Res. Conf. 10.16] o que cualquier espécimen de una especie vegetal ha sido reproducida artificialmente [Res. Conf. 11.11], o que sea una parte de ese animal o planta o que se ha derivado de uno u otra, un certificado de esa Autoridad Administrativa a ese efecto será aceptado en sustitución de los permisos exigidos en virtud de las disposiciones de los Artículos III, IV o V.

Página 5, renglones 187 a 191:

En línea con la edición sugerida arriba el siguiente texto puede ser eliminado:

~~El párrafo 4 del Artículo VII establece que los especímenes incluidos en el Apéndice I y criados en cautividad o reproducidos artificialmente para fines comerciales serán considerados especímenes de las especies incluidas en el Apéndice II y, por lo tanto, se comercializan de conformidad con el Artículo IV. Esto significa, por ejemplo, que pueden ser importados con fines primordialmente comerciales, aunque estando sujetos a un dictamen de extracción no perjudicial.~~



Oficio N° SGPA/DGVS/ 005878 /2018

y solamente explicar que ambos párrafos se encuentran respaldados por las Resoluciones xxx,x xx,xx ,xxx.

Página 5, renglones 193 a 195:

Misma situación que en el caso anterior, el siguiente texto puede ser eliminado, pues la interpretación lo que hace es confundir más al lector que el mismo texto de la Convención:

~~El párrafo 5 del Artículo VII establece que, para los especímenes criados en cautividad o reproducidos artificialmente, se aceptará un certificado a ese efecto en sustitución de los permisos exigidos en virtud de las disposiciones de los Artículos III, IV o V (es decir, esta disposición se aplica a los especímenes de las especies incluidas en los Apéndices I, II o III).~~

Página 5, renglones 199 a 210:

Favor de eliminar, estas Resoluciones ya no están vigentes y de por sí el análisis es complicado y este ejemplo solamente lo complica más:

~~No obstante, como se señaló por primera vez en la Resolución Conf. 2.12 sobre Especímenes criados en cautividad o reproducidos artificialmente, las disposiciones de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII han de aplicarse por separado; es decir, los especímenes incluidos en el Apéndice I que cumplan las condiciones no pueden considerarse como incluidos en el Apéndice II de conformidad con el párrafo 4 del Artículo VII y luego tener un certificado de cría en cautividad o reproducción artificial con arreglo al párrafo 5 del Artículo VII.~~

~~A fin de prestar asistencia para distinguir entre los especímenes de origen silvestre y aquellos que han sido criados en cautividad o reproducidos artificialmente (y que, por lo tanto, cumplen las condiciones de las excepciones establecidas en los párrafos 4 y 5 del Artículo VII), en la Resolución Conf. 3.6 sobre Normalización de los permisos y certificados emitidos por las Partes se introdujeron los códigos de origen que se habrían de incluir en los permisos y certificados. En ese entonces, los códigos eran "W", "C" y "A", con un código de origen "O" para los especímenes que no se ajustaban a esas categorías.~~



**Página 5, renglones 223 a 224:**

Quizá es necesario especificar este punto con más detalle en la Res. Conf. 12.3 de Permisos y Certificados:

En lo que respecta al párrafo 5 del Artículo VII, no resulta claro si el uso de certificados de cría en cautividad o reproducción artificial es obligatorio o no.

Página 6, renglones 227 a 229:

Consideramos que no es necesario realizar una definición tan detallada en los permisos CITES. La Autoridad Administrativa de cada país debió evaluar previamente toda la información que respalda la decisión de qué código emplear con base en las Resoluciones y el Texto de la Convención. Además, el incluir ese nivel de detalle no proporciona ningún valor agregado al permiso, pues de una u otra manera se emitió el permiso. Esta información sería sobranente, pues no existe ningún proceso de revisión en el marco de la CITES que pudiera hacer uso de la información:

modelo, es importante indicar claramente en él si un documento emitido es un permiso de exportación expedido con arreglo a los Artículos II, IV o V, o un certificado de cría en cautividad/reproducción artificial expedido con arreglo al párrafo 5 del Artículo VII.

Página 6, renglón 233:

El incluir Resoluciones que ya no están vigentes complica más el análisis, si es un dato histórico colocarlo en antecedentes.

Resolución Conf. 2.12

Página 6, renglón 256:

Como bien sugiere la Secretaría sería necesario editar la Res. 12.3 haciendo mención a la Res. 11.16. Es necesario que se incluya como adjunto una edición a esta Resolución.

Con respecto al código de origen R,



**Página 6, renglones 268 a 269:**

No es clara la forma a la que llega a esta conclusión la Secretaría, en la Resolución 12.3 es clara la definición de ejemplares con código F y es mutuamente excluyente con la definición contenida en la Resolución 10.16, por tanto, si cumple con la Resolución 10.16, el ejemplar a exportar es C, de lo contrario es F si fue reproducido en condiciones semi-controladas.

Esto se aclararía incluyendo un "no" para que se lea como sigue:

*por lo tanto, los especímenes **no** cumplen las condiciones para el uso del código de origen C.*

Página 7 Cuadro:

Se propone los siguientes cambios:

Código de origen	Apéndice	Documento(s) requerido(s)	¿Se necesita un Dictamen de Extracción No Perjudicial?	¿Se necesita un Dictamen de Adquisición Legal?	¿Se permite la importación con fines primordialmente comerciales?	Disposiciones de la Convención
C/A	I	Certificado de cc/ra	NO*	NO*	1 SÍ NO	Art. VII.5
	II	Certificado de cc/ra	NO*	NO*	2 SÍ NO	Art. VII.5
D	I = II	Permiso de exportación	3 SÍ	SÍ	SÍ	SÍ

Disposiciones de la Convención:

Dado que las disposiciones pueden cambiar dependiendo los propósitos sería conveniente incluir un cuadro indicando origen y propósito.

Los cambios sugeridos para el cuadro, se identifican con los números **1, 2 y 3**.

1 y 2:

Aquí debería de ser NO en ambos casos. Para códigos de origen C, debería de estar dado de alta como D para poder exportar con fines comerciales (de acuerdo a la Res. 12.10). Y para códigos de origen A, también debería de estar registrado con código D de acuerdo a la Res. 12.03. Por lo tanto, sugerimos





Oficio N° SGPA/DGVS/005878 /2018

eliminar todo el renglón referente a Ap. I para códigos C/A (estaría mal clasificado con ese código).

3:

En teoría no se requiere un NDF para la exportación de todos los ejemplares producidos en este tipo. Solamente se necesita un NDF para demostrar el cumplimiento de la Resolución 10.16 y la 12.10 en el momento del registro de un criadero ante la CITES y para dictaminar las introducciones ocasionales de ejemplares silvestres para mantener al criadero. Es necesario hacer una acotación al respecto.

Página 7, renglones 293 a 296:

Consideramos que el código F es útil para un caso especial de crianza en medio controlado. En caso de que existan inconsistencias en su aplicación, se puede incluir material de fomento de capacidad a las partes que incluya un diagrama conceptual como el del documento informativo del SC69 (<https://cites.org/sites/default/files/eng/com/sc/69/inf/E-SC69-Inf-03.pdf>).

Los tres códigos (F, R y W) varían en nivel de riesgo en cuanto al impacto a las poblaciones silvestres se refiere. El código W tiene el mayor impacto a las poblaciones silvestres, pues éste es directo, el R sigue en nivel de impacto, pues sí se extraen ejemplares de vida libre, pero éstos no representan la cohorte más sensible de la población. El código F tiene un nivel de riesgo menor que los dos anteriores, pues proviene de la reproducción controlada (F1 al menos) pero no cumpliendo con la definición de "criado en cautiverio" (C) de la Res. 10.16.

Finalmente, los códigos C y D representan niveles de menor riesgo a la exportación. De esta forma, es necesario mantener los códigos como se encuentran a fin de determinar de forma adecuada los niveles de riesgo que representan las exportaciones y es un elemento empleado por las Autoridades Científicas al momento de emitir un NDF.

Esto parece haber dado lugar a que se utilice el código de origen F cuando no se sabe qué otro código utilizar. Los requisitos de los permisos para especímenes con códigos de origen F y R son idénticos a los del código de origen W, lo cual nos





Oficio N° SGPA/DGVS/ 005378 /2018

hace cuestionarnos la finalidad de estos códigos, ya que complican la aplicación de la Convención sin que se aprecien beneficios.

Página 7, renglones 297 a 299:

Sería conveniente incluir una versión editada de la Resolución 12.3 que especifique lo siguiente:

Cabe señalar que, quizá por error, en relación con el código de origen D, la resolución no menciona la Resolución Conf. 9.19 (Rev. CoP15) respecto a la reproducción artificial de las plantas, de forma similar a la mención de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) para los animales.

Página 7, renglones 300 a 304:

Eliminar este párrafo, pues se contradice a sí mismo. Al inicio propone una idea y al final la descarta:

El modelo normalizado CITES del Anexo 2 de la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP17) no distingue con claridad entre los casos en los que se utiliza como permiso de exportación con arreglo a los Artículos III o IV, o como certificado de cría en cautividad o reproducción artificial con arreglo al párrafo 5 del Artículo VII. Se podría marcar la casilla "Otro" en la parte superior del modelo, donde se indica el tipo de permiso o certificado, pero esto no aportaría claridad.

Página 8, renglón 322:

La Res. 5.10 (Rev. CoP15) sobre Definición de la expresión "con fines primordialmente comerciales, contiene varias incongruencias e interpretaciones que deben de ser atendidas, sugerimos se abra un Grupo de Trabajo en el marco de los Comités de Flora y Fauna para su revisión.

3.2 Ambigüedades e incoherencias





Oficio N° SGPA/DGVS/ 005378 /2018

Página 8, renglones 335 a 337:

Estamos de acuerdo con este punto, por lo que habría que enmendar la Resolución 5.10 (Rev. CoP15) eliminando esta alusión, así como todo aquello que no se encuentre formalmente descrito en la Resolución 10.16:

Además, el texto atribuye exigencias a la Resolución Conf. 10.16 (Rev.) que no se encuentran en esa Resolución, por ejemplo, las importaciones deben tener como objetivo prioritario la protección a largo plazo de las especies afectadas.

Página 9, renglones 374 a 377:

Esta aseveración por parte de la Secretaría, es tendenciosa a permitir el incumplimiento de la Convención. Eliminar este párrafo, pues el hecho de que el plantel parental haya sido adquirido hace varias generaciones, no lo exime del requisito de haber sido fundado de forma legal:

Esto es válido en particular si el plantel reproductor original fue adquirido hace muchos años, cuando puede no haber habido ninguna razón para creer que la documentación que confirmaba el origen legal de los especímenes podría ser importante muchos años más tarde.

Página 9, renglones 388 a 390:

El procedimiento actual en la Resolución 10.16 contiene un candado que limita la introducción de ejemplares silvestres previo visto bueno de la Autoridad Científica, por tanto, sugerimos no realizar cambio alguno en esta sección:

Tal vez sea necesario lograr un equilibrio entre la necesidad de contar con procedimientos claros y simples y la viabilidad económica y biológica de algunos establecimientos.

Página 9, renglones 395 a 396:

Estamos de acuerdo con esta parte. Lo que se podría hacer es enmendar la Res. Conf. 10.16, en el párrafo 2 b) ii) C 2), para indicar que es responsabilidad de la Autoridad Científica el "avaluar" que se está demostrando la capacidad del criadero de reproducir F2:

Página 8 de 10





Oficio N° SGPA/DGVS/005878 /2018

También, algunas Partes sostienen que esto podría obstaculizar determinadas operaciones de cría en cautividad con fines comerciales,

Página 10, renglón 404:

Realizar un trabajo armonizado con el Grupo de Trabajo que está realizando un análisis a esta Resolución en particular:

5. Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP15) sobre Reglamentación del comercio de plantas

Página 10, renglones 436 a 438:

El párrafo 4 contiene suficientes candados y alusión a legal procedencia y adquisición no detrimental, no obstante, la exportación resultante de esta condición particular sería con código A y existe el vacío de poder identificar estos casos con un código en particular de forma similar al R. Sugerimos el considerar esta posibilidad e integrar el párrafo 4 ya sea dentro de la Res. 12.3 o bien extender el alcance de la Resolución 11.16 sobre Ranqueo:

Parece bastante incongruente que el párrafo 4 de la Resolución permita que se describan especímenes extraídos del medio silvestre como reproducidos artificialmente en determinadas circunstancias.

Página 13, renglones 547 a 549:

Estamos de acuerdo con la Secretaría en que no existe una provisión en la Resolución 9.19 que permita a las Partes evaluar que un nuevo registro de vivero en efecto cumple con las disposiciones señaladas en el Anexo 1 de dicha Resolución. Por tanto, a fin de que cualquier Parte pueda impugnar la eliminación de un vivero fraudulento, el procedimiento descrito en esta Resolución debería homologarse, o bien integrarse al que se encuentra en la Resolución 12. 10:

Si bien, según recuerda la Secretaría, ésta no ha eliminado ningún vivero del registro a solicitud de otra Parte, parecería más apropiado que las inscripciones impugnadas fueran juzgadas por los pares de otras Partes a través del Comité Permanente en lugar de por la propia Secretaría.



SEMARNAT

SECRETARÍA DE
MEDIO AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES



SUBSECRETARÍA DE GESTIÓN PARA LA PROTECCIÓN
AMBIENTAL
DIRECCIÓN GENERAL DE VIDA SILVESTRE

Oficio N° SGPA/DGVS/005378 /2018

Sin otro particular aprovecho la ocasión para enviarle un cordial saludo.

ATENTAMENTE
EL DIRECTOR GENERAL DE VIDA SILVESTRE
AUTORIDAD ADMINISTRATIVA CITES DE MÉXICO



LIC. JOSÉ LUIS PEDRO FUNES IZAGUIRRE

"Por un uso eficiente del papel, las copias de conocimiento de este asunto son remitidas vía electrónica".

C.c.e.p. Q.F.B. Martha Garciarivas Palmeros. Subsecretaría de Gestión para la Protección Ambiental. - marthagrivasa@semarnat.gob.mx
Biol. Amado Ríos Valdez.- Coord. de Asesores de la Subsec. de Gestión para la Prot. Amb.- coordinacion.sgpa@semarnat.gob.mx
Biól. Hesiquio Benítez Díaz.- Dir. Gen. de Coop. Intl. CONABIO.- Aut. Científica de México ante la CITES. hbenitez@conabio.gob.mx
Lic. Karla Acosta Resendi. - Dir. Gen. de Insp. Amb. en Puer., Aer. y Fron. - Aut. Obs. y Apl. de la Ley CITES. kiacosta@profspa.gob.mx
Lic. Luz María Ortiz Ortiz. - Directora General Adjunta de Acuerdos Amb. Multilaterales de la UCAI. - luz.ortiz@semarnat.gob.mx
M. en C. Paola Mosig Reidl.- Coordinadora de la Autoridad Científica CITES.- pmosig@conabio.gob.mx
M.V.Z. Leonel Francisco Urbano Gutiérrez. - Subdirector de Acuerdos y Convenios para la Vida Silv. - luchano@semarnat.gob.mx
M.V.Z. Miguel Ángel Flores Mejía. - Jefe de Depto. de Acuerdos Internacionales para la Vida Silv. - miguel.flores@semarnat.gob.mx



From: Miguel Flores Mejia <miguel.flores@semarnat.gob.mx>
 To: "info@cites.org" <info@cites.org>
 Cc: Jose Luis Pedro Funes Izaguirre <josel.funes@semarnat.gob.mx>, 'Hesiquio Benitez' <hbenitez@conabio.gob.mx>, Paola Mosig Reidl <pmosig@conabio.gob.mx>, Leonel Urbano Gutierrez <leonel.urbano@semarnat.gob.mx>
 Date: 23-06-18 01:26
 Subject: RV: Notificación a las Partes 2018-048 CITES

David Morgan
Officer-In-Charge
Secretary General CITES

Estimado Sr. Morgan,

En alcance al envío de información respecto de la Notificación a las Partes 2018/048 “Examen de las disposiciones de la CITES relativas al comercio de especímenes de animales y plantas de origen no silvestre”, enviada el día de ayer 21 de junio, le solicito atentamente aplicar el siguiente cambio al documento SGPA/DGVS/005878/2018.

Página 5 de 10 y página 6 de 10

Dice:

Página 7 Cuadro:

Se propone los siguientes cambios:

Código de origen	Apéndice	Documento(s) requerido(s)	¿Se necesita un Dictamen de Extracción No Perjudicial?	¿Se necesita un Dictamen de Adquisición Legal?	¿Se permite la importación con fines primordialmente comerciales?	Disposiciones de la Convención
C/A	I	Certificado de cc/ra	NO*	NO*	1 SÍ NO	Art. VII.5
	II	Certificado de cc/ra	NO*	NO*	2 SÍ NO	Art. VII.5
D	I = II	Permiso de exportación	3 SÍ	SÍ	SÍ	SÍ

Disposiciones de la Convención:

Dado que las disposiciones pueden cambiar dependiendo los propósitos sería conveniente Incluir un cuadro indicando origen y propósito.

Los cambios sugeridos para el cuadro, se identifican con los números **1, 2 y 3**.

1 y 2:

Aquí debería de ser NO en ambos casos. Para códigos de origen C, debería de estar dado de alta como D para poder exportar con fines comerciales (de acuerdo a la Res. 12.10). Y para códigos de origen A, también debería de estar registrado con código D de acuerdo a la Res. 12.03. Por lo tanto, sugerimos eliminar todo el renglón referente a Ap. I para códigos C/A (estaría mal clasificado con ese código).

3:

En teoría no se requiere un NDF para la exportación de todos los ejemplares producidos en este tipo. Solamente se necesita un NDF para demostrar el cumplimiento de la Resolución 10.16 y la 12.10 en el momento del registro de un criadero ante la CITES y para dictaminar las introducciones ocasionales de ejemplares silvestres para mantener al criadero. Es

necesario hacer una acotación al respecto.

Debe decir:

(los cambios se resaltan en amarillo para su fácil ubicación):

Página 7 Cuadro:

Se propone los siguientes cambios:

Código de origen	Apéndice	Documento(s) requerido(s)	¿Se necesita un Dictamen de Extracción No Perjudicial?	¿Se necesita un Dictamen de Adquisición Legal?	¿Se permite la importación con fines primordialmente comerciales?	Disposiciones de la Convención
C/A	I	Certificado de cc/ra	NO*	NO*	I NO	Art. VII.5
	II	Certificado de cc/ra	NO*	NO*	SI	Art. VII.5
D	I= II	Permiso de exportación	2 SÍ	SÍ	SÍ	SÍ

Disposiciones de la Convención:

Dado que las disposiciones pueden cambiar dependiendo los propósitos sería conveniente Incluir un cuadro indicando origen y propósito.

Los comentarios para el cuadro, se identifican con los números 1 y 2.

1:

Para códigos de origen C y A Apéndice I, para poder exportar con fines comerciales los especímenes deberían de provenir de criaderos o viveros registrados ante la CITES (de acuerdo a la Res. 12.10 y 12.03 respectivamente), y en ese momento se convertirían en -y clasificarían con- código "D" (dejaría de ser correcto clasificarlos como C o A).

2:

En teoría no se requiere un NDF para la exportación de todos los ejemplares producidos en este tipo. Solamente se necesita un NDF para demostrar el cumplimiento de la Resolución 10.16 y la 12.10 en el momento del registro de un criadero ante la CITES y para dictaminar las introducciones ocasionales de ejemplares silvestres para mantener al criadero. Es necesario hacer una acotación al respecto.

Atentamente

MVZ. Miguel Ángel Flores Mejía

Jefe del Departamento de Acuerdos Internacionales para la Vida Silvestre

Tel.: (55) 56 24 34 93

Dirección General de Vida Silvestre

Ejército Nacional 223, Piso 13, Col. Anáhuac,

Del. Miguel Hidalgo, C. P. 11320, Ciudad de México.



Notification No. 2018/048

Review of CITES provisions relating to the trade in specimens of animals and plants not of wild source

Request for comments from Parties and stakeholders:

1. Decision 17.101 directs the Secretariat to:

[...] review ambiguities and inconsistencies in the application of Article VII paragraphs 4 and 5, Resolution Conf. 10.16 (Rev.) on Specimens of animal species bred in captivity, Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15) on Registration of operations that breed Appendix-I animal species in captivity for commercial purposes, Resolution Conf. 11.11 (Rev. CoP17) on Regulation of trade in plants, Resolution Conf. 9.19 (Rev. CoP15) on Registration of nurseries that artificially propagate specimens of Appendix-I plant species for export purposes, Resolution Conf. 5.10 (Rev. CoP15) on Definition of 'primarily commercial purposes' and Resolution Conf. 12.3 (Rev. CoP17) on Permits and certificates as it relates to the use of source codes R, F, D, A and C, including the underlying CITES policy assumptions and differing national interpretations that may have contributed to uneven application of these provisions, as well as the captive breeding issues presented in document SC66 Doc. 17 and legal acquisition issues, including founder stock, as presented in document SC66 Doc. 32.4.

2. The Secretariat presented a provisional draft of this review to the Standing Committee at its 69th meeting (Geneva, November 2017). The Committee made comments on the provisional draft and formed a working group which has provided further advice to the Secretariat.

3. In the Annex to the present Notification, the Secretariat provides the text of its review which it submits to Parties and stakeholders for comment.

4. Parties and stakeholders are requested to provide comments on the ambiguities and inconsistencies presented in the document, and to present other possible interpretations, ambiguities or inconsistencies for consideration, which, if they wish, could include their own country's approach. Such ambiguities and inconsistencies could occur both within each of the provisions for captive breeding and artificial propagation, but also between the relevant provisions. The Secretariat would also particularly appreciate comments on the underlying CITES policy assumptions related to this issue.

5. In accordance with Decision 17.101, all comments received from Parties and stakeholders will be presented to the Standing Committee (in the language in which they were submitted).

New Zealand response (submitted by New Zealand CITES Management Authority/New Zealand CITES Scientific Authority)

Contact details: New Zealand CITES Management and Scientific Authorities

Department of Conservation, 18-32 Manners Street, Wellington 6011, New Zealand

Email: cites@doc.govt.nz

Page	Line	Comment
		Application of Article VII paragraphs 4 & 5
5	191-192	It would be helpful to know how many Parties do this
5	202-204	Guidance should be provided to establish clearly the documentation requirements for Article VII 4 and 5 as either a certificate of captive breeding /artificial propagation (not subject to provisions of Articles III, IV or V) or as a permit (subject to provisions of Articles III, IV or V).

5	205-210	Agree that Article VII para 5 controls on trade are weaker i.e. no import permit is required or NDFs. Certificates of CB/AP are rarely encountered. New Zealand currently issue Export/Re-export/Import permits using source codes A and C and similarly accept permits with these codes from exporting countries. Permits rather than certificates are issued in NZ due to stricter domestic measures whereby the issuance of a permit requires an NDF. The issuance of permits however is inconsistent with Article VII para 5 where a Cert of CM/AP should be issued where a MA is satisfied the specimen is captive bred or artificially propagated for non-commercial purposes e.g. in the case of zoo imports and exports. It is possible that import permits are being issued unnecessarily whereby if the Certificate of CB/AP were issued (as required in Article VII 5)) instead of a permit, the import permit would not be required (Res Conf 12.10).
		Additional comment: Is there a possibility that countries are applying the down listing from App I to App II for all captive bred/artificially propagated specimens rather than those solely from Registered Facilities?
Resolution Conf 12.3 (Rev CoP17) Permits and certificates		
Page	Line	Comments
5	218-221	Disagree that these codes are straightforward. Source codes A and C are being widely applied to 'permits' in contrary to the definition of the codes in Res Conf 12.3, where they should only be applied to 'certificates' under Article VII, paragraph 5. Source code D is rarely encountered on permits; the use of A & C are however common
6	235-237	Table format makes the requirements very clear and could be included in Res Conf 12.3 (Rev CoP17)
6	246-251	Source codes, A and C, are applied to Export/Re-export and Import permits issued by New Zealand due to their non-commercial nature. It should be clearly stated in a Resolution that these codes should be applied exclusively to Certificates of Captive Breeding and Certificates of Artificial Propagation, noting that this information is provided in 'Guidelines for the preparation and submission of CITES Annual Reports (January 2017)'
6	253-254	Clear guidance for the use of source code 'F' is provided in flow chart on page 6 of 'A guide to the application of CITES source codes' This useful document is rarely referred to and should be included as a reference in Res Conf 12.3 Is it possible that F is being mistaken for 'Farmed'?
7	258-260	Reference to Res Conf 9.19 (Rev CoP15) should be included in the definition of source code D. It is noted that it is not a requirement that artificially propagated plants must be sourced from a CITES registered facility in the same way that captive bred animals are.
7	263-265	Agree - 'Other' is vague. Consider including tick boxes for Certificate of Captive Breeding and Certificate of Artificial Propagation
Resolution Conf 5.10 (Rev CoP15) Definition of 'primarily commercial purposes'		
Page	Line	Comment
7	271-272	Agree, Resolution should 'recommend' application Article III paragraphs 3 (c) and 5 (c) AND Article VII 4 & 5
		Additional comment: the exporting country should declare that the trade is not for primarily commercial purposes, to prevent commercial exports of animals and plants (by breeders or propagators) to organisations or individuals who will use the specimen for non-commercial purposes - e.g. as a pet or a plant in a garden. It seems as though some Parties regard this as a non-commercial transaction. It seems that this would require an amendment to the Convention text, which is very difficult. It depends to some extent on how many Parties abuse this loophole. See also Line 429

		Additional comment: General Principles 3) where the burden of proof is on the importer. This is only effective where the Import permit is obtained before the Export permit. Many Parties have different procedures around permitting and will issue an export permit prior to the issuance of an import permit for Appendix I specimens even though this is a provision of Article III 2(d).
Resolution Conf 10.16 (Rev) Specimens of animal species bred in captivity		
Page	Line	Comment
8	322-326	This probably applies to many African Grey breeding operations where the shift to Appendix I has required such documentation which was not needed when they were in App II; likewise for non-listed species suddenly put into App I.
8	331-337	Allowing specimens from the wild to be added to the breeding stock of captive facilities makes sense from a genetics perspective, but the Resolution needs tightening. We suggest that it should be a requirement to report 'top-ups' from the wild in trade statistics, even for CITES-listed species WITHIN a country. We also suggest potentially requiring the SA to certify that such top-ups are not detrimental to the survival of the species in the wild OR are necessary to allow the survival of the species (e.g. in instances where the wild population is heading to oblivion and can only be maintained through artificial propagation or captive-breeding – white rhinos, orange-fronted parakeets).
8	338-344	We are generally positive of the suggestion to restrict trade of captive-bred specimens to F2 or beyond, in instances where it is difficult to prove the legal origin of the breeding stock. However we caution that this may be too restrictive if legal origin is well documented and it is a long-lived late-breeding species (e.g. parrots, tortoises)
Resolution Conf 11.11 (Rev CoP17) Regulation of trade in plants		
Page	Line	Comment
9	376-387	Agreed, even when in 4 (iv A. an NDF is required. Maybe however be open to abuse given that registration is not compulsory and as such an export permit could be issued for Appendix I W sourced with a source code of D
Resolution Conf 12.10 (Rev CoP15) Registration of operations that breed Appendix-1 animal species in captivity for commercial purposes		
Page 10	413-429	This is a real problem and allows for laundering of illegally obtained wild specimens masquerading as captive-bred. This are needs tightening substantially. The recent listing of African Grey Parrots will lead to more abuse of this Resolution. SC needs to get tougher on Parties that don't follow the rules, not only for the sake of wild populations of App I species, but also to create a level trading field for those (breeders and) Parties that have done the right thing. It is disingenuous for Parties to turn a blind eye to commercial breeding - any transfer of money (beyond recompensing the actual cost of vet checks permits and freight) is a commercial transaction. How many Parties abuse this Resolution?
Resolution Conf 9.19 (Rev CoP15) Registration of nurseries that artificially propagate specimens of Appendix-1 plant species for export purposes		
Page	Line	Comment
11	471-473	Standard procedure' should include a requirement that an NDF must be obtained
11	473	Any unregistered nursery can apply for an export permit. There seems little advantage in a nursery becoming registered. Certificates of Artificial Propagation may be pre-issued by an MA which could provide a degree of convenience to the exporter. It would be preferable if animals and plants were treated in a consistent way.

No. 0902.3/ 2915



CITES Management Authority
Department of National Parks,
Wildlife and Plant Conservation
61 Paholyothin Rd., Chatuchak,
Bangkok 10900, THAILAND
Tel./Fax. (66)2 940 6449

14 June B.E. 2561 (2018)

Dear CITES Secretariat,

Subject : Request for comments from Parties and stakeholders

Reference is made to Notification to the Parties no. 2018/048 dated 15 May 2018. Please find the attachment for the comment on the draft review of CITES provisions relating to the trade in specimens of animals and plants not of wild source.

Your continued assistance is, as always, highly appreciated.

Yours sincerely,

(Mr. Somkiat Soontornpitakkool)

Director of CITES MA of Thailand

Department of National Parks, Wildlife and Plant Conservation

CITES Secretariat
International Environment House
11 Chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: +41 (22) 917 81 39/40
Fax: +41 (22) 797 34 17

The comment on the draft review of CITES provisions relating to the trade in specimens of animals and plants not of wild source.

Samples of wildlife parts or other derivatives of wildlife acquired in accordance to Article VII on Paragraph 4 and 5 are required to include clarifications on the meaning of the Source Code. This requirement seeks to reduce confusion or ambiguity in Source Code classifications, especially for Source Codes C, F, and R. Additionally, there should be assigned types, procedures, or categorizations of source codes which are accepted and clarified in order to facilitate implementations and proper usages of source codes.

CITES SecretariatInternational Environment House
Chemin des Anemones
1219 Châtelaine
Geneva, Switzerland

June 22, 2018

Re: Review of CITES Provisions Relating to The Trade in Specimens of Animals and Plants Not of Wild Source

Dear Secretariat,

On behalf of the Environmental Investigation Agency, UK (EIA), we hereby submit this response to CITES Notification 2018/048 in relation to the '*Review of CITES provisions relating to the trade in specimens of animals and plants not of wild source*'. We have reviewed the draft report contained in the Annex to the Notification and our comments on the same are provided below. As requested in the Notification, where applicable our comments are provided with reference to the relevant page and line of the draft report.

Introductory comments: We welcome the opportunity to comment on the draft report prepared by the Secretariat in consultation with the Standing Committee Working Group established to consider this subject. In particular, we fully support the recognition in the draft report that a 'one size fits all' policy approach would not be suitable in tackling the issues related to trade in specimens of animals and plants not of wild source. For some Appendix-I species such as tigers (*Panthera tigris*) and other Asian big cats, the Conference of the Parties have expressly recognised the threat posed by commercial trade in captive specimens to wild populations and have called for limiting captive breeding of tigers to levels supportive only for conservation purposes and for ensuring that tigers are not bred in captivity for trade in their parts and derivatives.¹

Page 3, Lines 77-79: We support the acknowledgment of the fact that "[w]hen the Convention was drafted, captive breeding and artificial propagation of wild fauna and flora species were relatively limited and certainly intensive production of many species for commercial purposes was rarely undertaken" and that this is no longer the case with growing commercial trade in captive specimens. To ensure that trade in captive sourced CITES specimens does not threaten these species in the wild, it is critical that comprehensive recommendations are adopted to effectively address the escalating trade in captive-sourced CITES-listed specimens. Indeed, Article XI(3)(e) of the Convention provides the broad mandate to the Conference of the Parties to "review the progress made towards the restoration and conservation" of CITES-listed species and to make recommendations "for improving the effectiveness" of the Convention."

Page 3, Lines 114-119: As mentioned above, EIA fully supports the acknowledgement that "[b]enefits and disadvantages for the conservation of the species, of trade in specimens of CITES-listed species bred in captivity or artificially propagated, may vary between species". We also support the recognition that a targeted approach has already been applied in the case of tigers. Tigers are endangered with fewer than 4,000 individuals remaining in the wild. Trade continues to be the primary threat to the survival of wild

tigers and has led to their recent disappearance from areas of otherwise suitable habitat. Given the highly endangered status of tigers and the significant trade threat, in 2007 CITES Parties adopted Decision 14.69 which continues to be applicable and reads as follows: "*Parties with intensive operations breeding tigers on a commercial scale shall implement measures to restrict the captive population to a level supportive only to conserving wild tigers; tigers should not be bred for trade in their parts and derivatives.*" During deliberations at the 14th Conference of the Parties which adopted this Decision, one Party argued that CITES is a mechanism to control only international trade rather than domestic trade, and proposed the addition of the word "international" before "trade" in the Decision. However, CITES Parties overwhelmingly rejected this proposal, proactively determining that Decision 14.69 should apply to internal as well as international trade.ⁱⁱ In CITES Notification No. 2008/059, the CITES Secretariat provided guidance on specific actions that Parties could adopt towards implementation of Decision 14.69 including: the establishment of a national individual animal registration process, incorporating a marking system using, for example, microchips or DNA profiling; the segregation of sexes to prevent further breeding; the development of a strategic plan, incorporating deadlines, for the phasing-out of intensive breeding operations on a commercial scale or their conversion to operations devoted solely to the conservation of tigers; and the development of a policy with regard to what will happen to tigers currently in intensive breeding operations.ⁱⁱⁱ Since 2007, a number of recommendations have been adopted by the Conference of the Parties and Standing Committee to implement Decision 14.69 and Resolution Conf. 12.5 (rev. CoP17), *Conservation of and trade in tigers and other Appendix-I Asian big cat species*, in relation to tackling the growing trade in captive sourced tiger parts and derivatives.^{iv}

Page 4, Lines 137-143: In the case of tigers, there is substantial evidence to demonstrate that a parallel trade (legal or illegal) in captive sourced parts and derivatives undermines both enforcement efforts to address illegal trade in wild-caught specimens and efforts to reduce demand for tiger and other big cat products. For example, EIA investigations and research have found that wild-caught tiger parts and derivatives are sold alongside captive-sourced tiger specimens in Laos^v - a Party which is currently subject to compliance measures under Article XIII of the Convention including for its role in tiger farming and breeding of tigers on a commercial scale for trade in their parts and derivatives. Demand for tiger parts is exacerbated by the availability of captive-bred tiger parts and this unchecked demand has in turn exacerbated the trafficking and consumption of other big cat parts such as leopard, jaguar and African lion bones, teeth and claws, which are marketed as "tiger".^{vi}

Page 4, Lines 144-149: In the case of captive tigers in China, Laos, South Africa, Thailand and Vietnam, none of the facilities engaged in commercial scale breeding, and none of the facilities engaged in legal and illegal trade in specimens of captive bred tigers are providing any conservation benefits. Examples of captive tiger facilities that are linked to illegal tiger trade and other transnational wildlife crime are available.^{vii}

In closing we concur that not all species can be treated the same, and for this reason matters relating to captive tigers and other Asian big cats threatened by trade in parts and derivatives of captive specimens should be dealt with under species-specific matters under Asian big cats such as through the review of implementation of Resolution Conf. 12.5 (Rev CoP17) and associated Decisions (rather than under the 'Trade in specimens bred in captivity or artificially propagated' agenda matters).

We hope that the CITES Parties and the Secretariat find these comments of use and thank you for your kind consideration. Please let us know if you have any questions.

Sincerely,



Shruti Suresh
Senior Wildlife Campaigner
Environmental Investigation Agency, UK (EIA)

References:

ⁱ CITES Decision 14.69.

ⁱⁱ CoP14 Com. II Rep 14 (Rev.1).

ⁱⁱⁱ CITES Notification 2008/059.

^{iv} See, e.g., SC65 Com. 4 and SC65 Sum. 9; CITES Decisions 17.224, 17.226, and 17.229.

^v EIA (2015), *Sin City: Illegal wildlife trade in Laos' Golden Triangle Special Economic Zone.*

^{vi} EIA (2017), *Cultivating Demand: The growing threat of tiger farms*; EIA (2017), *The Lion's Share: South Africa's trade exacerbates demand for tiger parts and derivatives.*

^{vii} EIA (2017), *Cultivating Demand*

From: Ganesan RP <ganesanrp@gmail.com>
To: CITES HO <info@cites.org>
Cc: Malin Rivers <malin.rivers@bgci.org>, Megan Barstow <megan.barstow@bgci.org>, UNEP <unepinfo@unep.org>, UNFCCC <secretariat@unfccc.int>, UN CCD <secretariat@unccd.in>, Prof Ramesh Chand <rc.niti@gov.in>, Secy MoA <secy-agri@nic.in>, cSTEP <cpe@cstep.in>, TERI <mailbox@teri.res.in>, CPR India <cprindia@cprindia.org>
Date: 22-06-18 17:50
Subject: Comments on Draft review of CITES Not of wild Source. Notification no 2018/048 dt 15 May 2018

Respected sirs

I thank for your initiative to resolve the ambiguities and confusion in understanding in CITES provision for "not from wild source"

We, dry land farmers who grow an endangered species, Red Sanders (*Pterocarpus santalinus*) are suffering due to these kind of lapses.

We have been representing to government of India, IUCN and CITES for some time.

Please find recent representation to IUCN

<https://www.slideshare.net/GanesanRP/red-sanders-is-not-an-endangered-species-representation-to-iucn-by-rp-ganesan>

We understand that even if IUCN delist's it from redlist, the restriction will not go till CITES updates it. So we are trying out in all directions to remove the lapses and remove hurdles for export of Red sanders wood from small dry land farmers, which is a medicine also.

Please find the comments on "DRAFT REVIEW OF CITES PROVISIONS RELATING TO THE TRADE IN SPECIMENS OF ANIMALS AND PLANTS NOT OF WILD SOURCE" in presentation / pdf format.

I am not a Biologist, but an engineer turned treeculturist. So please bear with me for any errors.

But know that Trees are healthy wealth of the globe.

<http://wca2014.org/healthy-wealth-from-degraded-dry-lands-with-trees/>

Thanking you

RP Ganesan
A stack holder - An endangered tree grower
Hosur
India

Comments on

REVIEW OF CITES PROVISIONS RELATING TO THE TRADE IN
SPECIMENS OF ANIMALS AND PLANTS NOT OF WILD SOURCE

Refer notification no. 2018/048 dt 15 May 2018

By Ganesan RP - A stack holder
(An Endangered species Tree grower)

Communication address
H 96, New ASTC Hudco,
Hosur 635109,
Tamilnadu state, India
ganesanrp@gmail.com

A Big Thanks

**For recognizing the ambiguities and confusion in
Artificially propagated source and related regulations**

1000s of dry land endangered Red Sanders tree growing
farmers in India are suffering due to these ambiguities &
confusion

Refer our struggle

[https://www.slideshare.net/GanesanRP/red-sanders-
action-required-by-govt-of-india-and-progress](https://www.slideshare.net/GanesanRP/red-sanders-action-required-by-govt-of-india-and-progress)

(google Red sanders action required by govt of India)

Nurseries, Line - 454

- In India nursery is referred to place where tree sapling are produced not the trees grown.
- So better to use some other word
 - Farmlands or
 - Private farm land by farmers / companies.

Distinguish Wild Vs Farmers land clearly

- In parties like India there is no separate policy & procedures for wild and farmers land (propagated source)
- FAO itself is under the process of defining “Forest”.
- CITES uses word wild
- So please add definitions for wild, forest and farmlands including in article I of CITES.

Please specify clearly

- Even though CITES encouraged artificially propagated material particularly by farmers to meet the demand & additional income for them.
- So, please clearly specify “ All species artificially propagated by the farmers in their private land should not be restricted for international trade”, just ensure only the authenticity of felling at farmer’s land. Preferably in article III, IV, V & VII

It is very easy for trees.

Better sub-classify forest land

- Forest land in India is
 - Govt land
 - Comes under the control of Forest department of Ministry of Environment , Forest and climate change
 - Subclassification
 - Reserve Forest, may be wild as per CITES
 - Plantation forest, Artificially propagated
 - But no semi-natural forest classification in India
- Need not allow felling and trade of appendix I, II & III species from plantation forest also.
- Shall be allowed once it comes out of IUCN Redlist.

A permanent setup for CITES

- The official in MA / SA are often get transfer. So, they are not getting familiar with CITES provisions.

Solution

- Better insist for permanent setup like National Biodiversity Authority
- And insist for CITES certification in MAs, SAs and Colleges
- Insist at least 5 persons from SA and 5 Persons from MA for CITES certification

Permission / Certification

- Tree growing farmers are bombarded with many certification from many departments.
- Simplify, as small farmers like India (small holding), can not understand complex procedures
- One certificate from SA, after verifying with revenue records proving famers private land shall be allowed for export.
- We find forest range officers are not familiar with any of CITES provisions.

Born Vs Bred Line 45 (table)

- Needs more clarity and clear definition between born and bred
- This table is good.

Define Treeculture (Agroforestry)

- Like agriculture, horticulture, sericulture, apiculture, define “Treeculture”
- Treeculture is better than Agroforestry
- The word forest implies “**wilderness**”
- The word culture implies “**artificial propagation**”

Sub- classify Artificially Propagated source code 'A''

- Under artificially propagated source, there shall be difference between
 - Propagated at Farmers land (A1),
 - Propagated at Non forest public lands (A2)
 - and Propagated at forest lands (A3).
- A1, source materials should be facilitated for easy trade.
- A3, forest wood should be restrictive

Conservation measure

- Even if is artificially propagated in forest land, don't allow it export as long as the species in Endangered list / Redlist
- At least insist them to plant 5 times of tree to be felled in the planted forest 5 years before applying for permission to fell.
- Even for confiscated source, insist them as above before trade.

Confiscated source

- Govt gets income while exporting confiscated endangered materials.
- Insist to propagate 5 times of the trees that would be felled.
- Next permission shall be after proving that the planted species has grown at least 10 ft height. (similar method for other species)

Software / On-line

- Create a software, incorporating provisions and explanations.
- Online application with required details and proofs.
- Monitor the permissions with time frame.
- If permission are denied, let them record the reason.
- The reasons shall be monitored by CITES HO Expert group

Table, Line 236

- The table is good
- Better to create such table for easy understanding, compare and choose.

- IUCN / CITES objective are good
- Needs to make it more clear with simple language and on-line software application method
- These provisions shall shall be made part of education at college levels

Thanking you

GLOBAL EYE

NOTIFICATION 2018/048 – COMMENTS

Lines 137 – 143: Discusses the relative potential benefits and drawbacks of captive breeding for conservation, and then makes the statement “*There seems to be little empirical evidence to support either of these hypotheses*”.

This statement is not accurate and does not reflect the number of scientific studies presented in peer reviewed literature available that discuss these mechanisms and the many papers which support the hypothesis that captive breeding does not provide conservation benefit to the species being bred, as demand for wild caught remains high, and in many cases drives demand for the wild caught species.

Some such papers are as follows, this list is not exhaustive, but provides evidence of the scientifically reviewed empirical information available. These papers also contain large number of other relevant papers to this topic:

Drury, R., *Reducing urban demand for wild animals in Vietnam: examining the potential of wildlife farming as a conservation tool*, Conservation Letters – A Journal of the Society for Conservation Biology, 2009

Brooks, E.G.E, *The conservation impact of commercial wildlife farming of porcupines in Vietnam*, Biological Conservation, Vol 143, Issue 11, 2808-2814, 2010

Bush, E. R, Baker, S. E., Macdonald, D. W., *Global Trade in Exotic Pets 2006-2012*, Conservation Biology, Vol 28, No. 3, 663-676, 2014

Lyons, J. A. & Natusch, D. J. D, *Wildlife laundering through breeding farms: Illegal harvest, population declines and a means of regulating the trade of green pythons (Morelia viridis) from Indonesia*, Vol 144, Issue 12, 3073-3081, 2011

Williams, S. J., Jones, J. P. G., Annewandter, R. and Gibbons, J. M., *Cultivation can increase harvesting pressure on overexploited plant populations*, Ecological Society of America, 24 (8), 2050-2062, 2014

Bulte, E.H. & Damaniat, R., *An Economic Assessment of Wildlife Farming and Conservation*, Conservation Biology, 19 (4), 1222-1233, Conservation Biology, 2004

Kirkpatrick, R.C & Emerton, L, *Killing Tigers to Save Them: Fallacies of the Farming Argument*, Conservation Biology, Volume 24, No. 3, 655-659, 2009

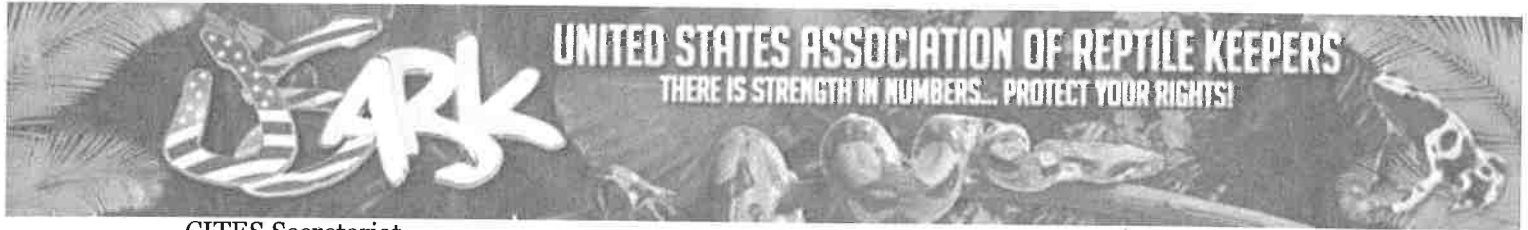
Burivalova, Z. et al, *Understanding consumer preferences and demography in order to reduce the domestic trade in wild-caught birds*, Biological Conservation, 209: 423-431, 2017

Fleming, L.V., Douse, A. F. & Williams, N. P., *Captive breeding of peregrine and other falcons in Great Britain and implications for conservation of wild populations*, Endangered Species Research, Vol 14, 243-257, 2011

Fraser, D. J., *How well can captive breeding programs conserve biodiversity? A review of salmonids*, Evolutionary Applications, Vol 1, Issue 4, 2008

Dolman, P. M., Collar, N. J., Scotland, K. M., Burnside, R. J., *Ark or park: the need to predict relative effectiveness of ex situ and in situ conservation before attempting captive breeding*, Journal of Applied Ecology, Vol 52, Issue 4, 2015

COMMENT: This report should refrain from making sweeping statements such as that made in the above mentioned paragraph, which are inaccurate, and are likely to be picked up and repeated for years to come. As demonstrated above, there is significant amount of scientific data available on whether captive breeding is contributing to positive outcomes for the species involved. While there have been some success stories, the overwhelming data shows that commercial captive breeding does not provide the desired positive outcomes for the species, with many continuing to decline in the wild.



CITES Secretariat
International Environment House
Chemin des Anémones
CH-1219 Chatelaine
Geneva, Switzerland
info@cites.org

June 20, 2018

Subject: Notification No. 2018/048

Thank you for the opportunity to provide comments in response to Notification No. 2018/048. The United States Association of Reptile Keepers (USARK) offers the following comments for your consideration.

USARK is a non-profit education, conservation and advocacy organization promoting awareness, responsible care and professional unity for herpetofauna. USARK advocates for the practice of herpetoculture: the non-traditional agricultural pursuit of farming high quality captive bred reptiles and amphibians for conservation projects, zoos, museums, research facilities, education, entertainment and pets. USARK is dedicated to conservation through captive propagation, espouses the ideal of "preserving reptiles and amphibians for our future," and advocates a Keepers Code of Ethics. Members of USARK are veterinarians, researchers, academics, breeders, husbandry product manufacturers, feed producers, hobbyists and pet owners.

Lines 193-194: The Secretariat's draft review states that "[w]ith respect to Article VII.5., it is not clear if the use of certificates of captive breeding/artificial propagation is obligatory or not." What is clear, however, is that other Parties must accept such certificates ("a certificate ... shall be accepted in lieu of any of the permits or certificates required under the provisions of Article III, IV or V"). Accordingly, where the Management Authority is satisfied that a specimen of an animal species was bred in captivity and issues a certificate to that effect, the Convention states that it shall be accepted.

Instead of accepting such certificates as proof of the bona fide nature of the breeding program and the captive-bred status of the specimen(s) concerned, some Parties are effectively second-guessing the findings made by Parties of exporting countries. For example, earlier this year, agents with the U.S. Fish and Wildlife Service's (FWS) Office of Law Enforcement seized twenty-eight splash-back poison arrow dart frogs (*Adelphobates galactonotus*) at the Port of Miami despite the fact the shipment was accompanied by a valid CITES permit from the Dutch Management Authority. In this instance, the importer went above the legal requirements and also provided certification of the frogs' captive bred status and lineage of the parental stock. Furthermore, the documentation identified the frogs with the source code "C," which is all FWS regulations require. See 50 C.F.R. § 23.43(b)(1).

In effect, some Parties appear to be operating from a presumption that trade is illegal rather than the reality that the great majority of trade is perfectly in compliance with CITES requirements. Casting a shadow over all trade based on illegal or questionable trade by a few leads to disrupted

United States Association of Reptile Keepers (USARK)
www.USARK.org | info@USARK.org





trade and transport, also potentially raising, even creating, welfare concerns. Therefore, as a general rule, the findings of Parties as evidenced by permits and certificates should be accepted by Parties for imports and the review mechanism established by Resolution Conf. 17.7 should be used to identify potential issues for animal species subject to significant levels of trade. Other compliance and enforcement mechanisms are available and obviously can be invoked in urgent cases, regardless of the level of trade. A more positive approach will be possible when some of the other implementation issues discussed below are addressed.

Lines 261-265: As the Secretariat notes, the standard CITES form is used both as a permit and as a certificate and checking of the “Other” box does not add clarity. USARK suggests the creation of a standalone form to be used for purposes of certificates issued under Article VII, paragraph 5. This will create greater clarity for governments, the regulated community, and customs officials. It also should lead to increased uniformity in understanding of and implementing the Convention for captive bred specimens.

Lines 280-291: USARK agrees that the examples in the annex of Resolution Conf. 5.10 (Rev. CoP15) raise significant questions and suggests the removal of text that is not found in the referenced resolutions. In particular, any text that imposes additional or new regulatory requirements not agreed by the Parties – such as the example provided by the Secretariat (i.e., that imports must be aimed as a priority at the long-term protection of the affected species) certainly should be deleted.

Lines 322-341: USARK agrees with the Secretariat’s description of the challenges to prove legal origin of, for example, founder stock acquired many years ago. To overcome these significant challenges, which include demands by some Parties of import for documentation from periods of time in which such documentation was not required, a different approach is needed going forward.

USARK supports the notion of simplification in the interest of harmonized interpretation and implementation of the Convention, noting, however, that an absolute restriction on augmenting breeding stock through the occasional addition of a specimen taken from the wild and/or trade in specimens born in captivity but which are not “demonstrably F2 or beyond” would be inappropriate and potentially adverse to conservation objectives.

Thank you for your time and have a good day.

Sincerely,
/s/ Phil Goss
President of USARK
President@USARK.org
www.facebook.com/UnitedStatesAssociationOfReptileKeepers

United States Association of Reptile Keepers (USARK)
www.USARK.org | info@USARK.org

